

Le Touquet Paris-Plage . mars 2003

# — FiGRA

*Les écrans de la réalité*

CATALOGUE  
5 €

Le Touquet Paris-Plage,  
station européenne des 4 saisons  
aux 40 passions pour 4 générations

## Séjours Toniques

Renseignements et réservations :

Office de Tourisme, Palais de l'Europe

Tél : 03 21 06 72 00 - Fax : 03 21 06 72 01 - [www.letouquet.com](http://www.letouquet.com)



LE TOUQUET  
PARIS-PLAGE

STATION EUROPÉENNE DES 4 SAISONS

## Sommaire

FIGRA 2003

La Présidente, entretien	p 4 - 5
Jury du FIGRA 2003	p 6
Prix 2003	p 7
Édito Georges Marque-Bouaret	p 9
Films en compétition	p 9
Compétition officielle	p 10 à 19
Palmarès 2002	p 19
Autrement Vu	p 20 à 23
Avant-Premières	p 24 - 25
Docs d'Afrique	p 26
Les rendez-vous de i>télé	p 26 - 27
ALTER Docs	p 28
Points rencontres	p 28 - 29
Les courts de France 3	p 30
Expo Photo	p 32 - 33
Équipe et remerciements	p 34

Partenaires officiels



Sur tout le territoire du Nord - Pas de Calais, des rencontres audiovisuelles de diverse nature se multiplient depuis quelques années.

Originale parmi toutes, le Festival International du Grand Reportage d'Actualité, heureusement sous-titré les Ecrans de la Réalité, rayonne à nouveau au Touquet où il a retrouvé une place de choix dans la programmation toujours féconde de la station des 4 saisons.

La Région Nord - Pas de Calais est fière d'accueillir cette manifestation. Elle nous livre un regard sans indulgence, une réflexion sans concession, une lucidité exemplaire sur notre monde et son humanité parfois défaillante.

Merci aux organisateurs et au premier d'entre eux, Georges Marque-Bouaret pour sa fidélité dans la bourrasque. Merci aux grands professionnels qui honorent ce festival soit en compétition officielle, soit par leur présence si chaleureusement compétente.

Bravo enfin aux dix lycéens et étudiants qui composent le « Jury Jeunes » dont la création a été souhaitée par la Région. Leur regard, leur fraîcheur est un réconfort. Leur sélection sera celle de l'ensemble de l'Institution régionale.



**Daniel PERCHERON**

*Sénateur du Pas de Calais  
Président du Conseil Régional Nord-Pas de Calais*



Le FIGRA, le Rendez-Vous de Printemps du tout Paris.

Le FIGRA qui s'est à nouveau identifié depuis 2002 au nom du Touquet Paris-Plage, par la volonté de la nouvelle équipe municipale, est un rendez-vous annuel très important pour les grands reporters, les journalistes, les documentaristes.

L'information est indispensable à la démocratie et un peuple bien informé est un peuple libre. Les reportages d'actualité, la réalité filmée de la vie des gens favorisent avant tout la connaissance des citoyens. Des citoyens du monde.

C'est un festival qui défend une éthique : la recherche de la vérité. Le partenariat avec Reporters sans frontières exprime une volonté de défense de la liberté de la presse dans le monde. Le Prix Olivier Quemener, du nom du journaliste assassiné dans la Casbah d'Alger le 1er février 1994, vient récompenser depuis six ans un reportage pour ses valeurs humanitaires et pour le respect de la personne humaine.

L'ambition du FIGRA est de mieux faire connaître le monde dans lequel on vit, mieux connaître la vie des femmes et des hommes de la planète.

Cette année, la section Docs d'Afrique fera découvrir les programmes réalisés par les Africains dans les conditions de production des pays concernés.

Grand rendez-vous culturel de notre saison de Printemps du Touquet, le Festival International du Grand reportage d'Actualité doit devenir un point de rencontre du tout Paris.

Ce qui permettra à celui-ci de découvrir le vrai Paris-Plage.



**Léonce DEPREZ**

*Député du Pas-de-Calais  
Maire du Touquet Paris-Plage*

Fabienne Servan Schreiber

# Femme de Documentaire

**Productrice et directrice de la société Cinétévé, Fabienne Servan Schreiber est aussi la présidente du jury du Figra 2003. Elle nous a ouvert ses portes. L'occasion d'entrevoir le regard original d'une femme de documentaire sur le paysage du film télévisé.**

**Quel a été, jusqu'ici, votre parcours professionnel ?**

J'ai commencé à travailler à l'âge de 20 ans. Après une année de professorat, j'ai eu la chance de devenir l'assistante d'Henri de Turenne, un grand personnage de l'audiovisuel. C'est à ses côtés que j'ai commencé à travailler sur des séries d'histoire qui m'ont donné la passion des archives et l'envie d'entrer dans le métier du documentaire. Par la suite, j'ai également été l'assistante de Frédéric Rossif et chez Vincent Malle et chez Claude Berri, à la fois sur des films de fiction et sur des films d'archives. À l'époque, dans les années 70, c'était un milieu très machiste. Être une femme, jeune, n'était pas facile... ça a évolué. Je me suis alors dit « soit je quitte ce milieu, soit je me mets à la réalisation ». Et c'est comme cela que je suis devenue réalisatrice de documentaires, de films d'archives et de magazines. J'ai entre autres réalisé une série intitulée « Les chemins de la vie » consacrée à des expériences pédagogiques de par le monde. Et au même moment, j'ai commencé à faire pas mal de bébés : j'étais tout le temps enceinte, dans des jeeps au Nicaragua, dans des hôpitaux à San Francisco... En 1982, j'ai co-réalisé un film intitulé « Les murs de Santiago », le premier film produit par cinétévé, tourné au Chili en laissant mon homme en France pendant 7 semaines, avec des bébés de 1 et 2 ans. En rentrant, je me suis dit « tu ne peux plus faire ça ». Il fallait que j'arrête de courir le monde. Je me suis désormais concentrée sur la production : La société a commencé à produire ce dans quoi j'étais le plus à l'aise : des documentaires, des films d'archives, des reportages. C'est dans les années 1990 que je suis passée à la fiction, puis au cinéma. Ce sont aujourd'hui les trois

activités principales de la société.

**Quels liens entretenez-vous avec le documentaire et le grand reportage ?**

Il faut l'avouer, je suis vraiment une femme de documentaire. Je continue à en produire une vingtaine de films par an. C'est une activité très importante à mes yeux car elle permet d'exprimer des points de vues sur le monde actuel. Mais faire du documentaire ne signifie pas pour autant rester en dehors de l'actualité. Dernièrement, nous avons produit un film réalisé par Hubert Dubois sur la prostitution. Il sera d'ailleurs présent au Figra.

Le genre documentaire est la plupart du temps porté par un cinéaste qui développe une forme adaptée au sujet, souvent plus travaillée et plus artistique que dans un grand reportage. Le grand reportage lui privilégie le fait, le document. Ce n'est pas moins noble, c'est simplement autre chose.

**De la même manière, quel lien faites-vous entre la fiction et le documentaire ?**

La fiction, c'est juste une autre façon de raconter des histoires. On peut tout autant traiter des sujets qui interpellent et qui nourrissent un débat. C'est cela qui m'intéresse. Bientôt, deux films de 90 minutes que nous avons produits vont sortir sur France 2. « Les enfants du miracle », un récit totalement romanesque mais inspiré d'un événement réel : la naissance du premier bébé-éprouvette en France. Dans le second épisode, les médecins se trouvent confrontés à des questions de bioéthique, des questions contemporaines qui font réfléchir les gens... de toute façon. Tous les films n'ont

pas un rôle social, ce n'est pas une obligation. Mais personnellement, j'aime les films qui font sens. Ce qui est formidable dans notre métier, c'est que quel que soit le genre, on peut mélanger le divertissement et la réflexion.

**Que pensez-vous de la place que tient le documentaire aujourd'hui à la télévision ?**

Parlons concrètement : le documentaire a aujourd'hui quelque peu disparu des chaînes privées. Quant au service public, il a eu tendance à concentrer le genre dans des cases malheureusement qui ne jouissent pas de la visibilité nécessaire pour s'imposer. Les documentaires sont proménés dans les programmations, ils changent d'horaires. Du coup, le public ne vient pas. La télévision suisse a su fidéliser ses téléspectateurs depuis 30 ans, par une programmation hebdomadaire de documentaires à 20h30. Et ça marche très bien ! Aujourd'hui, nous sommes amenés à travailler en coproduction avec l'étranger non seulement par souci d'ouverture mais aussi car l'investissement des chaînes françaises est insuffisant. Les méthodes de travail, différentes selon les pays, impliquent des difficultés supplémentaires mais que l'on parvient à résoudre par le dialogue. Ensuite, les coproductions permettent la circulation des œuvres : quand un film sur lequel on travaille pendant un an et demi est diffusé une seule fois sur une seule chaîne française, c'est quand même très frustrant ! C'est agréable de savoir que de cette manière notre travail circule.

**Dans ce contexte, quelle place tient le Figra dans le paysage du documentaire d'actualité ?**

Le Figra est un festival important pour notre métier. Il offre au public la possibilité de voir des œuvres en salle. C'est toujours très intéressant pour les créateurs de savoir comment réagissent les gens en direct, de dialoguer avec eux à la sortie. Il est essentiel de ne pas toujours passer par les critiques de professionnels mais de voir ce qui touche réellement les gens, pourquoi ils rient, pourquoi ils pleurent... D'un autre côté, le Figra met en évidence des documentaires et des reportages qui, par leur qualité, méritent d'être portés sur le marché à un certain niveau.

**Comment comptez-vous tenir votre rôle de présidente du jury ? Quels seront vos critères de sélection ?**

Le premier critère c'est l'émotion que suscite un film. Ensuite, il y a la façon dont c'est fait. Il peut y avoir des films très émouvants mais mal faits et des films très bien faits mais qui ne disent pas grand chose. Un bon reportage, un bon documentaire c'est avant tout une alliance entre la forme et le fond, un rythme, une façon de mettre des images sur une histoire. C'est le cas du film de William Karrel sur la mort de Staline que j'ai vu récemment. Je suis tombée dessus par hasard et je n'ai pas décollé.

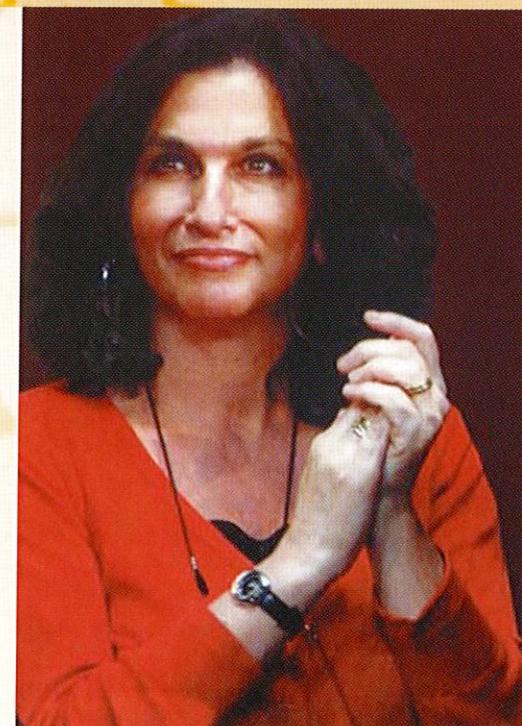
**Comment et pourquoi avez-vous accepté d'être présidente du jury du Figra ?**

Je me suis dit que j'allais voir beaucoup de films et me faire un point de vue global à la fois sur le monde et sur le travail actuel des réalisateurs et des journalistes. Et puis, il n'y avait jamais eu de femme présidente. Je trouve ça tellement incroyable que j'ai dit oui !

**Existe-t-il pour vous, un cinéma, un journalisme féminin ?**

Je ne veux pas être sectaire mais je crois que ponctuellement, certaines personnalités féminines apportent des regards et des sensibilités différentes. Tant en raison de leur sexe qu'en raison de leur personnalité. J'ai beaucoup travaillé avec la réalisatrice Simone Bitton qui a réalisé un magnifique film : « L'attentat ». Elle y a interviewé les mamans palestiniennes des kamikazes auteurs d'un attentat à Tel-Aviv. Elle est aussi allée interroger les mères de petites filles israéliennes tuées dans ce même attentat. C'est vrai, je ne suis pas sûre qu'un homme aurait fait ce même film.

Propos recueillis par Marion Pillas



**Le parcours de vie de Fabienne Servan Schreiber (page 6)**

**Projection en avant-première du film "La vitrine hollandaise" d'Hubert Dubois produit par Cinétévé/EMS swynk/ARTE France, en ouverture du FIGRA le mercredi 26 mars 2003 à 20h30**



**FABIENNE SERVAN SCHREIBER**  
PRÉSIDENTE DU JURY

Née en 1950. Obtient en 70 une Licence d'histoire à la Sorbonne. Elle devient Assistante d'Henri de Turenne, de Claude Berri et Vincent Malle puis de Frédéric Rossif de 1970-1986. Elle fait ses débuts

en tant que réalisatrice en 78. C'est en 1983 qu'elle crée la société Cinétévé. Elle est faite Chevalier des Arts et Lettres et de l'Ordre national du mérite en 1998. Elle est primée en 1999 au FIPA (Biarritz) pour l'histoire d'une droite extrême. Avec "Fatou la malienne" elle obtient un Sept d'or ainsi qu'un FIPA d'or en 2001. Cette même année elle reçoit le "Prix du producteur" décerné par la Procirep.  
2003 : Présidente du jury du FIGRA.



**PATRICK BAÏDA**  
PRODUCTEUR, DIRECTEUR DE L'ATELIER  
DÉPARTEMENTAL DE COMMUNICATION SOCIALE

Né en 1954. Diplômé du Département d'études cinématographiques de la Sorbonne Paris III. Démarre sa carrière dans la formation audiovisuelle, l'éducation à l'image et anime un ciné-club.

Travaille par la suite en qualité de directeur de production en agence de communication. Dirige depuis 2000 l'A.D.C.S. structure de production implantée dans le Pas de Calais intervenant auprès des grandes institutions et des collectivités territoriales. A entre autres, produit en 2002, deux documentaires « L'aventure du Tunnel sous la Manche » et « 20 ans après ». En préparation un documentaire sur l'histoire des stations balnéaires de la Côte d'Opale et un court-métrage de fiction.



**ALEXANDRE BOUSSAGEON**  
RÉDACTEUR EN CHEF ADJOINT  
TÉLÉCINÉOBS

Né en 1954, diplômé du Centre d'études juridiques françaises de l'Université de la Sarre, il entre comme reporter à Témoignage Chrétien (1979) avant de participer à la création de l'Événement du Jeudi (1984), titre pour lequel il couvre, notamment, la chute du mur de Berlin et la guerre de Yougoslavie. Après un passage au Nouvel Economiste comme grand reporter, il rejoint l'équipe de TéléCinéObs en juillet 2001 comme rédacteur en chef adjoint.



**JOSEP SERRA MATEU**  
JOURNALISTE

Né en 1965 à Girona (Espagne). Il obtient sa licence de Journalisme à l'Université de Barcelone en 1989. Il entame sa carrière comme Journaliste Reporter Images (JRI) en 1992 à l'agence CAPA antenne espagnole, il est depuis JRI et réalisateur de nombreux reportages et documentaires pour différentes chaînes espagnoles. A participé à l'émission "24 Heures" et "7 et demi". En 1999 il réalise "OGM : les graines de la colère", 52 mn ainsi que "Alzheimer : vivre dans l'oubli". En 2001 il tourne "Tête de Maure" (Vida de Moro) un 52 mn pour Canal+ Espagne ainsi que "Visage volé" pour Arte et Canal + Espagne. Il a obtenu l'an dernier le Grand Prix du FIGRA de moins de 40 minutes.

crédit photo: Bérénice Légeune



**RICHARD CANNAVO**  
RÉDACTEUR EN CHEF  
TÉLÉCINÉOBS

Diplômé du Centre de Formation des Journalistes et licencié en sociologie, il a démarré à France Soir et n'a jamais, depuis, cessé de travailler dans la presse écrite. Ex grand reporter au Matin de Paris, puis rédacteur en Chef du magazine Première, Richard Cannavo est aujourd'hui rédacteur en chef au Nouvel Observateur, dont il dirige le supplément cinéma et télévision qu'il a créé il y a tout juste dix ans. Il est l'auteur d'une dizaine de livres, biographies (Yves Montand, Charles Trenet, Alain Souchon) et romans, mais aussi auteur de théâtre, et de nombreuses chansons.



**VALÉRIE ROHART**  
JOURNALISTE

Formation d'Histoire puis de communication.

Après quelques expériences en presse écrite télé et agence, elle entre à RFI où elle travaille depuis 1989. Elle a passé près de 5 ans à l'antenne où elle a présenté les journaux du soir puis de la journée. Mais sa vocation première c'est le reportage. Elle a été parmi les 4 premiers journalistes à participer à la cellule reportage de RFI lors de sa création. Depuis trois ans elle travaille au service international de RFI où elle s'occupe plus particulièrement de l'Asie.



**NÖEL COPIN**  
PRÉSIDENT DE REPORTERS SANS FRONTIÈRES

Né en 1929. Licencié en philosophie. Débute en 54 comme rédacteur à l'Est Républicain. En 1955 il démarre sa carrière au journal «La Croix», rédacteur (de 55 à 67), Chef du service politique (de 67 à 77). Il rejoint

Antenne 2, en tant que Chef du service politique en 77, puis Rédacteur en Chef jusqu'en 82. Il revient au journal «La Croix» en 82 comme Rédacteur en Chef puis Directeur de la rédaction jusqu'en 94 où il termine sa carrière. Et depuis 94 il est Président de Reporters sans Frontières. Il a publié en 96 «Je doute donc je crois» et l'année dernière "Lettres aux chrétiens qui ont le blues" aux éditions Flammarion/Desclée de Brouwer. Depuis 98 il est Médiateur à RFI.

## Prix du FIGRA 2003

### GRAND PRIX DU FIGRA

de 40 minutes et plus

### GRAND PRIX DU FIGRA

de moins de 40 minutes

### PRIX SPÉCIAL DU JURY

Parrainé par le Conseil Régional du Nord-Pas de Calais

### PRIX OLIVIER QUEMENER

Parrainé par Reporters sans frontières

### PRIX DE LA MEILLEURE INVESTIGATION

### MENTION SPÉCIALE POUR LE MONTAGE

### MENTION SPÉCIALE POUR L'IMAGE

## Prix Jury Jeunes

Lycéens au Cinéma 2002/2003

Le Jury jeunes est encadré par Samia MEZAZIGH, enseignante animatrice de «Lycéens au cinéma»

**Adeline GAMEZ**  
EFAP Lille

**Violaine LE RAY**  
CEPRECO Roubaix

**Florence COSTEUR**  
CRFB (Centre Régional de Formation au Barreau)

**Vanessa DELASSUS**  
IUT GACO Saint Omer (Gestion adm. et commerciale)

**Nicolas COMBET**  
UFR Arts et Culture Lille 3

**Cécile DENAES**  
Lycée de Flandre Hazebrouck

**Fabien VANDROY**  
Lycée Mariette Boulogne sur Mer

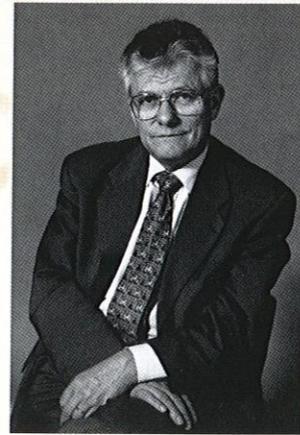
**Cécilia BAZIN**  
Lycée Deulin Condé sur Escaut

**Tony SCHROERS**  
Lycée Jules Ferry Arras

**Thibaut FEVRE**  
LEGTA Radinghem

## PRIX OLIVIER QUEMENER

Parrainé par Reporters sans frontières



Olivier Quemener, journaliste Français a été assassiné dans la casbah d'Alger en 1994 alors qu'il effectuait une enquête pour la télévision. Son nom a été donné à un prix remis chaque année au FIGRA depuis 1997 et parrainé par Reporters sans frontières.

À travers Olivier Quemener c'est un hommage rendu à tous les journalistes qui meurent chaque année dans l'exercice de leur profession et à tous ceux qui sont emprisonnés, torturés, frappés, censurés.

La plupart des journalistes tués le sont parce qu'ils sont journalistes et parce qu'on veut les faire taire, ces crimes demeurent

impunis, c'est le cas de l'assassinat d'Olivier Quemener.

Ce prix récompense un reportage qui incarne la lutte pour la liberté et pour les droits de l'homme. La série des « prix Olivier Quemener » honorent la profession, par la qualité des reportages et le courage de ceux qui les ont réalisés. La démonstration est ainsi faite chaque année, le prix Quemener a pleinement une place dans une manifestation comme le FIGRA.

C'est particulièrement vrai cette année, au moment où ces lignes sont écrites, la «logique de guerre» et la volonté de paix s'affrontent. Face à ceux qui veulent déclencher des « croisades » dans le choc des civilisations, il est de plus en plus important de permettre une meilleure connaissance des « autres ». Franchir pour cela les frontières, les lignes de feu pour montrer ceux qui vivent de l'autre côté, c'est ce que font des journalistes au risque de leur vie, comme Olivier Quemener, ou au risque de leur liberté.

Noël COPIN,  
Président de Reporters sans frontières



## Prix du Public

attribué par le vote du public présent à chaque séance de la compétition.

## CONTACT

Isabelle Periot - P.D.G.

## ACTIVITÉS

Activités principales:  
Post-production vidéo.  
Post-production cinéma.  
Infographie 2D-3D.



FX  
POST-PRODUCTION

REGIES NUMERIQUES

STATION eQ QUANTEL

STATION 3D MAYA

STATION AVID SYMPHONY

FX - 72, Avenue Victor Hugo  
Tél: 01.41.31.50.00

## PRESTATIONS

### Post-Production vidéo:

- Montage vidéo cut et multi-machines.
- Montage virtuel off-line et on-line.
- Régies, environnement et effets spéciaux analogiques et numériques.
- Correction colorimétrique.
- Formats sources et d'enregistrement: Digital Betacam, Betacam SX, Betacam SP, DVC Pro, DV Cam et DV.

### Infographie:

- Graphisme et animation 2D.
- Effets spéciaux, trucages et montage HD.
- Images de synthèse 3D.

### Tournage:

- Reportage, prises de vues plateau et plateau seul.

HAL EXPRESS - TFX QORE

FLAME

STATIONS AVID M.C.

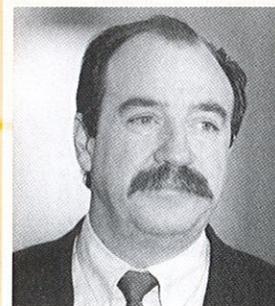
PLATEAU DE TOURNAGE

92 100 Boulogne Billancourt  
Fax: 01.41.31.50.10

# Edito

Georges Marque-Bouaret - Délégué général du FIGRA

## L'HUMEUR DU MOMENT



À l'heure où ces lignes sont écrites, la guerre contre l'Irak n'a pas encore été déclarée. Tous les journalistes et réalisateurs vont rencontrer de grandes difficultés pour rendre compte du conflit sur l'Irak. Car les images de ce conflit ne seront pas... "spontanées". Les militaires américains ont prévu de "soigner" l'information. La presse devra faire preuve d'audace pour sortir des chemins balisés par l'état-major militaire et pour faire son métier : informer l'opinion publique mondiale.

L'information circule dans tous les sens elle peut selon le camp dans lequel on se trouve -Guerre ou Paix- être utilisée selon les besoins de la cause défendue, elle est

à géométrie variable selon l'angle sous lequel on regarde l'Irak. Quoiqu'il en coûte la guerre semble être pour la Maison blanche la seule solution possible "face à l'axe du mal" et toute la rhétorique guerrière est mise en place sans réserve et sans recul. En France et en Allemagne les pouvoirs en place ont préconisé de donner aux inspecteurs de l'ONU plus de temps pour favoriser au maximum une solution pacifique.

L'opinion publique concernée doit pour se tenir correctement informée, lire les journaux, regarder la télévision, écouter la radio, croiser les informations pour comprendre afin d'éviter à la propagande et la désinformation de gagner du terrain.

Au FIGRA, c'est justement cette dérive que nous essayons d'éviter en nous appuyant sur les journalistes, les réalisateurs des rédactions des chaînes de télévision, des agences de presse, des productions françaises et étrangères. Ces hommes et ces femmes recherchent la vérité, souvent au risque de leur vie et nous apportent l'information. En démocratie cela paraît simple, bien que quelquefois de graves dérapages fassent douter d'elle. La justice arrive tôt ou tard à rattraper ses dérives. Dans les pays totalitaires la presse n'est pas libre et un vrai journaliste risque tous les jours sa vie. Mais en période de guerre sous le prétexte de ne pas fournir d'élément majeur à l'ennemi, l'information passe sous la coupe des militaires, qui gèrent en "pool" la transmission de l'information. Du coup ce sont toutes les démocraties qui subissent les falsificateurs en tout genre, les arrangeurs de vérité, les désinformateurs qui se sont préparés eux, à donner une information en tenue camouflée. Car cela sera la seule qu'ils laisseront passer. Alors il faudra beaucoup de courage et de ténacité à ceux qui voudront faire leur métier.

Puissent-ils se mettre à la place des lecteurs, des téléspectateurs, des auditeurs, en se disant pendant quelques minutes, qu'ils sont leurs yeux, leurs oreilles et leurs voix, liés par ce contrat moral, en quelque sorte, qui ne devrait jamais les quitter : "nous sommes là où le citoyen ne peut pas être". Cette mission de témoignage est essentielle en démocratie à condition que l'exercice de ce métier ne soit pas systématiquement confronté aux impératifs de l'audimat et que l'on se donne le temps de comprendre et d'analyser.

Le FIGRA aura cette année lui aussi une mission de témoignage s'appuyant sur sa devise "donner à voir et à comprendre pour mieux se connaître".

Faire de cette dixième édition dans le Nord Pas-de-Calais (1993-2003) un rendez-vous de la connaissance où chacun trouve matière à sa propre réflexion, dans le panorama du monde que nous présentent les grands reporters et les documentaristes, et découvre la richesse des "Ecrans de la réalité".

Georges Marque-Bouaret  
Délégué général du FIGRA

# Films en compétition

Auditorium - sélection officielle - 28 reportages

<b>A CASA</b> 39 mn / vendredi 9h30	page 10	
<b>ATTENTATS DE PARIS : ENQUETE SUR LES COMMANDITAIRES</b> 39 mn / vendredi 11h25	page 10	
<b>ARGENTINE : LA GUERRE DES PAUVRES</b> 25 mn / vendredi 18h00	page 10	
<b>LE BIEN COMMUN</b> 62 mn / samedi 14h45	page 11	
<b>CACHEMIRE, LA POUDRIÈRE</b> 26mn / mercredi 14h45	page 11	
<b>ELS NENS PERDUTS DEL FRANQUISME</b> 60 mn / vendredi 10h20	page 11	
<b>ENFANTS DE BOCHES</b> 52 mn / samedi 10h20	page 12	
<b>GROZNY : ENFANCE INTERDITE</b> 13 mn / vendredi 12h30	page 12	
<b>HARCELEMENTS</b> 52 mn / mercredi 11h25	page 12	
<b>LES HOMMES DE L'OMBRE DE MILOSEVIC</b> 52 mn / vendredi 16h45	page 13	
<b>IL EST MINUIT DOCTEUR RICHNER</b> 52 mn / jeudi 10h20	page 13	
<b>LEYLA ZANA, LE CRI AU DELÀ DE LA VOIX ÉTOUFFÉE</b> 52 mn / vendredi 15h30	page 13	
<b>MARÉES NOIRES : LE NAUFRAGE DES DROITS DE L'HOMME ?</b> 52 mn / mercredi 10h20	page 14	
<b>MARIAGE PAS KASHER</b> 35 mn / jeudi 9h30	page 14	
<b>LES NÉO-NAZIS RUSSES</b> 13 mn / jeudi 12h35	page 14	
<b>Ô CAVALEIRO</b> 35 mn / mercredi 9h30	page 15	
<b>ON LES APPELLE LES FANTÔMES</b> 52 mn / mercredi 16h45	page 15	
<b>LES OUBLIÉS DE CHATILA</b> 26 mn / vendredi 14h45	page 15	
<b>LA PACIFICATION EN ALGÉRIE (2<sup>ème</sup> partie) : LA POLITIQUE DU MENSONGE</b> 60 mn / mercredi 15h30	page 16	
<b>LA PAIX EN RÉSERVE</b> 35 mn / samedi 9h30	page 16	
<b>LE SAUMON D'ELEVAGE</b> 17 mn 22 / samedi 12h15	page 16	
<b>SUR LA ROUTE DE TORA BORA</b> 26 mn / jeudi 18h00	page 17	
<b>TEMOIN X1, SILENCE ON TUE DES ENFANTS</b> 52 mn / jeudi 16h45	page 17	
<b>TERRORISME : LA MENACE NUCLÉAIRE</b> 52 mn / jeudi 15h30	page 17	
<b>TRAFIC D'ORGANES : UN REIN A TOUT PRIX</b> 34 mn / samedi 11h25	page 18	
<b>USA : LES AGRESSIONS SEXUELLES COMMISES PAR LES PRÊTRES</b> 18 mn 29 / mercredi 18h00	page 18	
<b>LA VIE APRÈS</b> 36mn / jeudi 14h45	page 18	
<b>VOL AF 8969 ALGER-PARIS : HISTOIRE SECRÈTE D'UN DÉTOURNEMENT</b> 55mn / jeudi 11h25	page 19	



39mn - France - 2002

## A CASA (La maison)

de Miriam Alves

Image : José Eduardo - Montage : Ana-Laura Alcantare  
Auteur : Miriam Alves

Une maison pour des malades schizophrènes qui donne à cinq malades un autre sens à leur vie en partageant le quotidien ils essayent d'apprendre l'autonomie. Tous ont vécu de longs séjours en hôpital, et sont très gravement malades. Cette expérience unique laisse entrevoir une possibilité d'intégrer plus largement ces malades dans la société à condition qu'ils ne soient pas seulement considérés comme des aliénés.

*A home for schizophrenics gives five patients another meaning to their lives.*

### MIRIAM PAULA MARÇAL LOPES ALVES, JOURNALISTE



Née en 1975 à Lisbonne. Études supérieures en Sciences de la Communication à l'Université de Lisbonne. Elle collabore de 94 à 96 au journal et au magazine "Forum Ambiente", puis au magazine "Factos" jusqu'en 98. Elle travaille à la Radio Télévision du Portugal pendant un an et depuis 99 elle a intégré SIC TV (Chaîne privée).

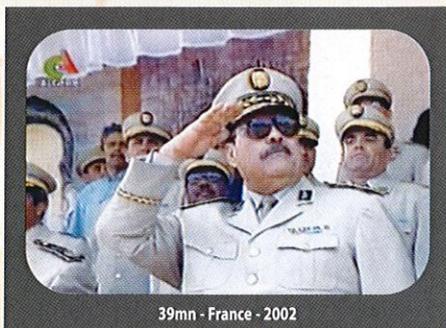
### JOSÉ EDUARDO ZUZARTE REIS GOMES,

JOURNALISTE CADREUR



Né en 1972. Études à Ecole Technique de l'Image et de la Communication (ETIC) spécialisation Reporter Image 94/95. Caméraman indépendant à ses débuts pour des productions nationales et étrangères. En 2000 il rejoint SIC TV.

Production SIC TV  
Diffusion : SIC TV Février 2002



39mn - France - 2002

## ATTENTATS DE PARIS : ENQUÊTE SUR LES COMMANDITAIRES

de Jean-Baptiste Rivoire  
et Romain Icard

Image : Jean-Claude Fontan - Montage : Laurent Caujat  
Auteur : Jean-Baptiste Rivoire

Enquête sur l'implication des services secrets algériens dans les attentats de 1995. Cette enquête démontre que Djamel Zitouni considéré comme le principal responsable des attentats de Paris, du détournement de l'Airbus d'Air France en décembre 94 et de l'assassinat des moines de Tibehirine en avril 96 était en fait un agent double...

*Investigation into the Algerian Secret Service's involvement in 1995 bombings.*

### JEAN-BAPTISTE RIVOIRE, JOURNALISTE



Né en 1966. Diplômé du Centre de Formation des Journalistes (Section JRI), Paris, licencié en droit international à Paris 1. Réalise de nombreux reportages pour l'agence CAPA de 92 à 99. Grand Prix du FIGRA 96 et Prix de la critique internationale des magazines de TV pour "Grandir sous camisolé" réalisé avec Manon Loizeau et Prix du meilleur document d'actualité FIGRA 99. En 99 il rejoint le magazine 90 mn puis "Lundi Investigation" dirigés par Paul Moreira sur Canal +.

Production CANAL +  
Diffusion : CANAL + 2002



25mn - France-Mexique - 2002

## ARGENTINE : LA GUERRE DES PAUVRES

de Jean-françois Boyer

Image : Marie-Christine CAMUS - Montage : Eric Beurot  
Auteur : Jean-françois Boyer

La crise économique sans précédent a laissé toute une population sans rien. Alors, la nuit à Buenos Aires, des centaines de "cartoneros" travaillent. Ils récupèrent dans les poubelles, cartons et papiers pour les revendre. Ils sont à présent menacés par les "nouveaux pauvres", ces millions d'Argentins mis au chômage par la dévaluation du Peso.

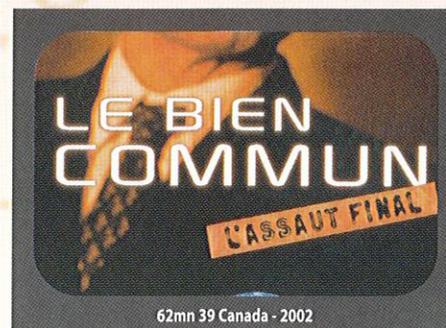
*At night in Buenos Aires hundreds of « cartoneros » collect cardboard and paper from the dust bins to sell.*

### JEAN-FRANÇOIS BOYER, JOURNALISTE ET ÉCRIVAIN



Né en 1946 à Alger. Diplômé du Centre de Formation des Journalistes de Paris (71). Pendant 25 ans, il a couvert pour la télévision, la radio ou la presse écrite, les principaux événements survenus en Amérique Latine. Il a réalisé plus de 40 reportages télévision. Grand reporter à TF1(81/88). Correspondant pour TF1 (88/93), ensuite pour Libération, Le point (93/95). Rédacteur en chef adjoint et conseiller du Président de l'AFP en 95. Basé actuellement au Mexique il est réalisateur indépendant.

Coproduction ArteGEIE / Sur Productions  
Diffusion : ARTE 2002



62mn 39 Canada - 2002

## LE BIEN COMMUN

de Carole Poliquin

Image : Isaac ISITANet Yannick Létourneau  
Montage : Diego Briceno-orduz - Auteur : Carole Poliquin

Dieu créa le monde en sept jours. Quelques années plus tard, survint l'Homme d'affaires avec son agenda bien à lui : transformer le monde entier en marchandises... L'eau, la santé, les gènes humains et végétaux, les connaissances anciennes et nouvelles...

*God created the earth in 7 days. Some years later Business Man arrived.*

### CAROLE POLIQUIN, JOURNALISTE



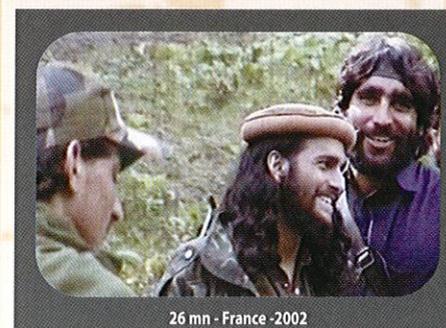
Originaire de la Beauce. Elle étudie d'abord l'interprétation au Conservatoire d'Art dramatique de Québec avant de se tourner vers le cinéma documentaire. De 74 à 80, elle vit en Turquie où elle tourne ses premières images. De retour au Canada, elle se consacre à la réalisation. Elle a également réalisé de nombreux reportages pour Radio-Canada (Le point, Enjeux, Découvertes) et pour Télévision Quatre-Saisons. En 2000 elle a réalisé "L'emploi du temps", 56 mn.

### ISAAC ISITAN, RÉALISATEUR PRODUCTEUR



Né en 1952 en Turquie. Étudie le Droit à Istanbul. Fonde en 77 le groupe de cinéma militant "Cinéma du peuple". Il réalise et produit un grand nombre de films. Émigré au Canada depuis 1980, il a à son actif plusieurs documentaires et une centaine de reportages à caractère socio-politique. À noter en 1997 "Par tous les moyens nécessaires", 52mn a obtenu le Prix Kathleen Shannon au Festival de Yorkton en 98. "Gangs, la loi de la rue" a été sélectionné en compétition au FIGRA 2000.

Les Productions ISCA  
Diffusion : RADIO CANADA 2002



26 mn - France - 2002

## CACHEMIRE, LA POUDRIÈRE

de Laurent Richard

Image : Alexandre Jolly - Montage : Matthias Lavergne  
Auteur : Laurent Richard

Dans la guérilla qui oppose depuis 1989 les islamistes et l'Inde, l'armée indienne "retourne" parfois les militants. Nasir un de ces "renégat" nous livre un témoignage rare sur son parcours de terroriste. Formé en Afghanistan, il a passé cinq ans à mener la guerre sainte dans la vallée du cachemire. Pour sauver sa famille et sa vie, il porte aujourd'hui l'uniforme de l'armée indienne.

*Nasir, a renegade, recounts his career as an Islamist terrorist in the guerilla war against India.*

### LAURENT RICHARD, JOURNALISTE



Né en 1977. Titulaire d'une licence de Droit. Débuts à Télé-Toulouse en 1998 puis réalisateur indépendant pour Canal plus, France 5 et France 2. Il écrit son premier reportage d'investigation sur la Vache folle "Farines animales, les coulisses d'une enquête", 52 mn diffusé sur France 5 en sept. 2001. Il est également l'auteur de plusieurs documentaires sur la guerre au Proche-Orient.

Production : VM Group/Arte GEIE  
Diffusion : Arte le 21 oct 2002



60 mn - Catalogne Espagne - 2002

## ELS NENS PERDUTS DEL FRANQUISME

(Les enfants perdus du Franquisme)

de Montse Armengou, Ricard Belis  
et Walter Ojeda

Image : Walter Ojeda - Montage : Maria-Josep TUBELLA  
Auteur : Montse Armengou et Ricard Belis

1936, des enfants, sont arrachés à leurs mères détenues dans les prisons de Franco parce qu'ils étaient les enfants de "rouges". Le pouvoir les plaçait en institution dès l'âge de 3 ans. Ceux qui ont vécu l'enfer de ces orphelinats racontent devant la caméra les enfants morts, les adoptions irrégulières, les changements du patronyme, pour la première fois, vingt-cinq ans après la mort du dictateur.

*Children torn from their mothers held in Franco's prisons witness 25 years after the dictator's death*

### MONTSE ARMENGOU



Née en 1963 à Barcelone. Licence de Sciences de l'information à l'Université Autonome de Barcelone. Elle entre en 1985 au Service information de TV Catalogne (TV3). En 93 elle coordonne le projet "Journalistes pour la Bosnie" (Finaliste INPUT 94). Elle a rejoint l'équipe de "30 Minuts" en 1995. Elle a reçu entre autres, le 1er prix de télévision décerné par le Généralitat de Catalunya pour "Rue de la cire" et le Prix Unda pour "Torture, au-delà de la douleur Festival de Monte-Carlo.

### RICARD BELIS, RÉALISATEUR



Diplômé de Journalisme de l'Université Autonome de Barcelone. Réalisateur depuis 1987 à la TV de Catalogne. Il réalise "30 Minuts" sur TV3 91/98. Il a créé "Voir le monde" en 1999. Plusieurs reportages à son actif parmi lesquels "La torture, au-delà de la douleur" Prix Unda 2000 au Festival de Monte-Carlo et Prix Unicef pour son reportage "Les passagers clandestins (Els nens dels camions" sélectionné au FIGRA 2002).

Production Télévisió de Catalunya (TVC)  
Diffusion : TV3 2002



52mn - France - 2002

## ENFANTS DE BOCHES

de Olivier Truc, Christophe Weber

Image : Laurent Ferrari - Montage : Jérôme Legrand  
Auteur : Olivier Truc, Christophe Weber

Les enfants nés pendant l'occupation d'une mère française et d'un soldat allemand sont encore à ce jour considérés comme les enfants de la honte. Dans ce film, ils osent enfin parler de leur destinée...

*Children born during the occupation of a French mother and a German soldier are to this day considered «children of shame».*

### CHRISTOPHE WEBER, JOURNALISTE



Né en 1964 à Briey. Diplôme d'Etudes Approfondies d'Histoire contemporaine - IEP de Bordeaux. Nombreux reportages entre 93 et 2002. Prix Albert Londres en 99 pour le documentaire "Les Blanchisseuses de Magdalen" - 52 mn, France 3. Rédacteur en chef de l'agence Sunset Presse depuis 1998 où il a réalisé plusieurs sujets dont "Vol 93 : les nouveaux héros de l'Amérique", 52 mn, France 3 ; "Gueules cassées", 52 mn, France 3 Grand Prix du festival d'Amiens.

### OLIVIER TRUC, JOURNALISTE



Né en 1966. Diplômé du Centre de Formation et de perfectionnement des Journalistes, Paris en 88. Entre 86 et 93 il a collaboré Midi Libre, La Gazette de Montpellier et Libération tout en étant journaliste-rédacteur pour Télésoleil (Chaîne Locale) et pour le bureau régional de TF1. De 94 à 2002 il est devenu correspondant en Europe du Nord pour Libération, Le Point et RTL. Il est co-auteur de "Suède : alerte aux néo-nazis" en 2000. Il a réalisé "Les Bâtards du Reich" pour Arte en 2002.

Production Sunset Presse  
Diffusion : FRANCE 3, 6 mars 2002



13mn - France - 2002

## GROZNY : ENFANCE INTERDITE

de Mylène Sauloy

Image : Mylène Sauloy - Montage : Guy Marcellac  
Auteur : Mylène Sauloy

Interdite aux journalistes et aux organisations humanitaires, Grozny se meurt. Oubliée du monde. Dans cette ville fantôme, les enfants n'ont plus d'avenir. Nombreux meurent avant l'âge d'un an. L'hôpital pédiatrique survit dans une incroyable précarité ni eau, ni électricité, ni canalisation... Les parents n'amènent leurs enfants qu'en ultime recours, tant l'hôpital est menacé.

*In this ghost town the children's hospital survives without water, electricity or drainage.*

### MYLÈNE SAULOY, JOURNALISTE, RÉALISATRICE



Née en 1956. Docteur en sociologie, Paris 3. Elle débute à RFI en Colombie. Collabore régulièrement avec l'agence Capa, TF1, France 2, Arte, Canal +, Match TV, Sunset Presse... Auteur de "A qui profite la cocaïne ?" avec Yves Le Bonnicc, éd. Calmann Lévy et en 1996 "Géopolitique de la drogue" Ouvrage collectif, éd. La Découverte. Depuis 1998 elle a réalisé ou co-réalisé plus d'une vingtaine de documentaires dont "Le loup et l'Amazone" en 2000 -52 mn (sélectionné au FIGRA 99), et "Danse avec les ruines" -52mn en 2002, primé au Festival du Scoop d'Angers 2002.

Production CAPA - Match TV  
Diffusion : Match TV 2002



52mn - France - 2002

## HARCELEMENTS

de Bernard Cazepats

Image : Bernard Cazepats - Montage : Agathe Devaux-Charbonnel  
Auteurs : Bernard Cazepats, David Rivelin et Dominique Watrin

Le harcèlement moral dans l'entreprise est un phénomène d'importance, à tel point que le législateur l'a reconnu en votant une loi protégeant les employés. Quatre témoignages sont présentés dans le film, éclairés par des spécialistes du travail, des ressources humaines et de l'association « Mots pour Maux ».

*Harassment in companies is on the increase. Four testimonies are explained by specialists.*

### BERNARD CAZEDEPATS, RÉALISATEUR



Né en 1959 à Paris. Cameraman chef opérateur ou réalisateur depuis 84. Il a réalisé de nombreux documentaires dont l'avant dernier pour Canal + : "Avez-vous vu Jésus ?", 52mn -Prod. Phares et Balises. Il a reçu le Prix Planète décerné par le public au FIGRA 95 pour "Garches, la vie par-dessus tout", 90mn - Prod. Capa/M6.

Coproduction Grenade Productions/France 5/Citizen TV  
Diffusion : France 5, le 8 Oct 2002



52mn - France - 2002

## LES HOMMES DE L'OMBRE DE MILOSEVIC

de Marie-Claude Vogric et Gonzalo Arijon

Image : Gonzalo Arijon - Montage : Laure Mazé et Lisabeth Gelber  
Auteur : Marie-Claude Vogric

L'irrésistible ascension d'un homme et d'un système mafieux qui sous couvert de nationalisme va mettre le feu à l'ancienne Yougoslavie, ravivant les déportations et les nettoyages ethniques au cœur de l'Europe. Le film nous montre la mise en place en Serbie du système mafieux pour conserver le pouvoir avec contrebande, trafic d'armes, blanchiment d'argent, censures, assassinats...

*A mafia system in Serbia to maintain control through arms trafficking, money laundering, censorship and murder.*

### MARIE-CLAUDE VOGRIC, JOURNALISTE RÉALISATRICE



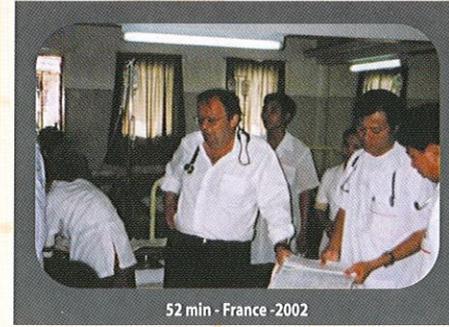
Elle a travaillé dans l'ex-Yougoslavie de 77 à 88 à la radio et à la télévision en réalisant des documentaires sur la France, les Etats-Unis et l'ex-Yougoslavie. Correspondante culturelle à Paris. Elle a créé et dirigé un Festival des télévisions yougoslaves de 83 à 87. De retour en France en 87 elle participe à la Mission du Bicentenaire. En 91 elle est co-auteur du documentaire "La Yougoslavie, genèse d'une guerre". Elle rejoint l'équipe de la Marche du Siècle en 1993 jusqu'en 97. Elle a obtenu en 2001 le Prix des correspondants de guerre - Bayeux.

### GONZALO ARIJON, CAMERAMAN, RÉALISATEUR



Né en 1956 à Montevideo (Uruguay). Après des études d'ingénieur, il découvre le cinéma et s'inscrit dès son arrivée à Paris en 1979 en Cinéma et Anthropologie. Depuis une quinzaine d'années il réalise des documents et grands reportages. À noter : "Le retour des Coquelicos", 52 mn, (Capa) sélection FIPA 2002 ; "Massai : le secret du Dieu Volcan", 52 mn, en 99, (95° West/Canal +), ou encore en 98, "Esther et Mariana, d'une rive à l'autre" 60 mn, Point du jour, Grand Prix de l'URTI Festival de Monte-Carlo et sélectionné dans plusieurs festivals : FIPA, Film de Berlin, New York...

Coproduction Mano a Mano/France3  
Diffusion : FRANCE 3



52 min - France - 2002

## IL EST MINUIT DOCTEUR RICHNER

de Patrick Schmitt et Thierry Fournet

Image : Patrick Schmitt - Montage : Anne Marty  
Auteurs : Patrick Schmitt et Thierry Fournet

Beat Richner est pédiatre réputé en Suisse. En 1991 il s'installe au Cambodge pour soigner les enfants en créant plusieurs hôpitaux. Les soins sont gratuits pour les enfants. Cette immense entreprise repose financièrement sur ses épaules et sur l'archet de son violoncelle. Beat Richner est un médecin-musicien.

*In 1991 Beat Richner, a Swiss pediatrician, went to Kampuchea, where he finances several hospitals thanks to music ans his cello.*

### PATRICK SCHMITT, GRAND REPORTER, RÉALISATEUR



Né en 1951. Grand reporter, correspondant à Beyrouth pour le Moyen-Orient avec Dominique Baudis (ORTF) et à TF1 de 73 à 76. Médaille d'or de l'Image au Prix Ondas 79. Il couvre de 82 à 87 le conflit Iran-Irak, le Liban puis Haïti. À partir de 1987 il rejoint Jean Bertolino pour "52 à une" jusqu'en 2001 où il réalisera une quarantaine de reportages et documentaires. En 89 Prix Albert Londres et Prix Ondas pour "Les enfants de la honte...". En 2002 il co-fonde "Tanami productions" avec Thierry Fournier.

### THIERRY FOURNET, GRAND REPORTER, RÉALISATEUR



Né en 1948. a collaboré avec Hubert Knapp, Jacqueline Dubois, Roger Pic pour les magazines d'information de TF1. En 1981 "Chartes pour l'enfer" réalisé avec Jean-Pierre Moscardi et Hervé Chabalier obtient le Prix Italia, Prix Ondas et Emmy Awards. De 83 à 86 il collabore à de nombreux reportages. Prix Albert Londres et Prix Ondas en 89 pour les "Enfants de la honte". Il rejoint à cette date l'équipe de "52 à la une" où il va réaliser plus de quarante émissions jusqu'en 2001. En 2002 il co-fonde Tanami Productions avec Patrick Schmitt

Coproduction Grenade Production / Tanami Productions  
Diffusion : Odyssée 1 nov 2002



52 min - France - 2002

## LEYLA ZANA, LE CRI AU DELÀ DE LA VOIX ÉTOUFFÉE

de Kudret Gunes

Image : Fabrice Lebourg, Hervé Kern et Jean-Marie Boulet  
Montage : Luc Forveille - Auteur : Gunes Kudret

Leyla Zana une femme hors du commun, actuellement emprisonnée, s'est battue pour les droits du peuple Kurde. Devenue députée avec ses autres camarades de combat; elle fut arrêtée, jugée coupable et condamnée à quinze années dans la trop célèbre prison "Ulucanlilar" à Ankara. Ce film retrace son combat politique pacifique en Turquie avec les très nombreuses personnalités mondiales et proches qui la soutiennent.

*In Turkey Leyla Zana, now in prison, fought for the rights of the Kurdish people.*

### KUDRET GUNES, RÉALISATRICE



Licence et Maîtrise de Journalisme de l'Université d'Ankara en 78. Département du Cinéma Turc à Ankara et Istanbul (78/81). En 1982 elle obtient une bourse du gouvernement français pour étudier le cinéma. Elle obtient un diplôme de réalisation et de montage. En 98 elle devient assistante monteuse. Après quatorze ans d'effort et de lutte, elle réalise enfin son premier documentaire, "Göçmen, l'immigré" - 60 mn, elle enchaîne la réalisation d'un court-métrage "Mon cher papa" en 2001.

Coproduction COULEUR FILMS / TV10 Angers/France 5  
Diffusion : France 5 et TV 10 Angers



52 mn - France - 2002

## MARÉES NOIRES : LE NAUFRAGE DES DROITS DE L'HOMME ?

De Jo Le Guen et Pascal Signolet

Image : Pascal Signolet - Montage : Véronique Maison  
Auteurs : Jo Le Guen et Pascal Signolet

Trois ans après le naufrage de l'Erika les délais pour l'indemnisation touchent à leur fin, Jo le Guen multiplie les actions contre les compagnies pétrolières et porte plainte contre l'Etat français pour avoir signé les conventions FIPOL- Fonds d'Indemnisation des Pollutions par Hydrocarbures, en violation de la Convention européenne des droits de l'Homme.

Three years after the Erika sank Jo Le Guen takes action against the oil companies and the French state.

### JO LE GUEN



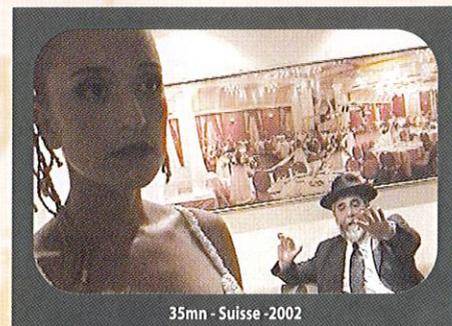
Né en 1948. Originaire de l'île de Molène. Connus par ses traversées de l'Atlantique à la rame en 85 pour les "Sauveteurs en mer" ; en double en 97 avec Pascal Blond dans le cadre d'un projet d'animation dans les prisons. En 2000 il tente la traversée du Pacifique sud à la rame en solitaire pour sensibiliser l'opinion sur l'état des océans. Il mène depuis une action en faveur des victimes des marées noires avec son association "Keep it blue".

### PASCAL SIGNOLET, RÉALISATEUR



Né en 1956 à Nevers. A débuté comme 1er assistant réalisateur cinéma et télévision. Il a suivi la traversée du pacifique dans "Jo Le Guen, un combat Pacifique" en 2000, 52mn et en 2001 "Rémy Bricka, l'homme-orchestre ou la traversé des mondes", 52mn.

Coproduction La Cie des Taxis-brousse/France 5  
Diffusion : France 5 le 26 nov 2002



35mn - Suisse - 2002

## MARIAGE PAS KASHER

de Pierre Hazan et Blaise Piguet

Image : Pierre-Alain Jaussi - Montage : Félix Pache

Israël, démocratie ou théocratie ? En apparence cet état a tous les attributs d'une démocratie parlementaire moderne. Mais en Israël la religion joue un rôle capital. Le mariage civil n'existe pas. Les rabbins refusent de marier ceux qui ne peuvent pas prouver leur judaïté. De nombreux jeunes qui refusent cette contrainte vont à Chypre pour s'unir pour le meilleur et pour le pire.

Is Israel a democracy or theocracy ? Civil marriage does not exist and rabbis refuse to marry those who cannot prove they are jews.

### PIERRE HAZAN, JOURNALISTE



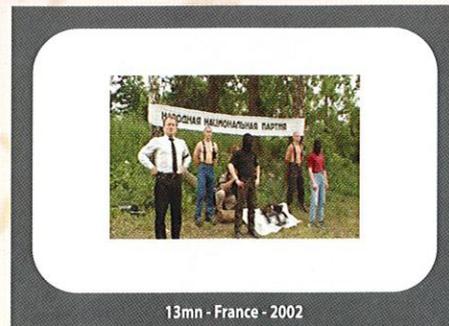
Né en 1956 à Alexandrie. Diplôme de l'Institut universitaire de Hautes Etudes Internationales (Genève). Correspondant à Londres pour le "Journal de Genève" et la Radio S R. Journaliste de presse écrite au Temps (ex-journal de Genève) et au Monde diplomatique, Nouvel Obs. Il est spécialiste des questions de droits de l'homme auprès des Nations Unies. Il a effectué de nombreux reportages lors des conflits : Ex-Yougoslavie, Cambodge, Moyen-Orient, Rwanda... A obtenu pour son premier documentaire le "Prix Pierre-Alain Donnier, en avril 2002.

### BLAISE PIGUET, RÉALISATEUR



Né en 1965. Diplômé de l'INSAS, Institut Supérieur des Arts du Spectacle, à Bruxelles, en 1991. Il collabore régulièrement avec la Télévision Suisse Romande depuis cette date. Réalisation de nombreux reportages pour différentes émissions ainsi que des comédies de situation et des courts-métrages. A mis en scène deux pièces de théâtre

Production TSR  
Diffusion : TSR le 17 oct 2002



13mn - France - 2002

## LES NÉO-NAZIS RUSSES

de Manon Loizeau

Image : Ivan Cerieix - Montage : Guy Marcellac  
Auteur : Manon Loizeau

Le Parti National Populaire et son chef Alexandre Sukharevski appellent ouvertement leurs troupes au meurtre de tous les non-slaves. Lui-même se vante d'avoir tué de ses propres mains un Ouzbek. Des jeunes recrues qui n'ont pas quinze ans sont prêtes à tuer les ennemis de la "race supérieure".

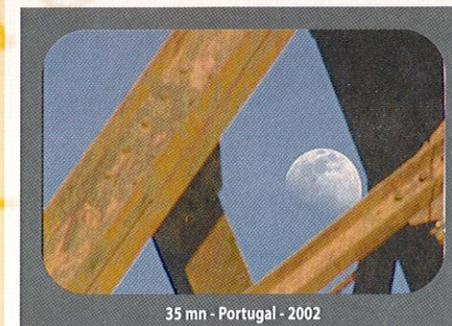
The Popular National Party and its chief, Alexander Sukharevsky, call for the murder of all non-Slavs.

### MANON LOIZEAU, RÉALISATRICE



Née en 1969 à Londres. Franco-Britannique. Après Hypokhagne et Khagne en 87/89, elle passe une Licence d'Anglais, poursuit avec une Maîtrise de Sciences-Politiques à Paris X-Nanterre et termine par un DEA à l'IEP à Paris. Plusieurs stages de 1988 à 93, lui permette d'affiner ses qualités journalistiques et puis durant un an 93-94 elle est pigiste à Moscou pour Le Monde, la BBC et le Nouvel Obs. Elle devient correspondante en 95 à Moscou de l'Événement du Jeudi et réalise pour CAPA "Grandir sous camisolé", 26', primés dans de nombreux festival, dont le FIGRA où elle a remporté le "Grand Prix - de 40mn". Depuis elle continue sa route avec de nombreux sujets pour la TV.

Coproduction Capa / Match TV  
Diffusion : Match TV le 8 Oct 2002



35 mn - Portugal - 2002

## Ô CAVALEIRO

(Le quatrième cavalier)

De Antonio Nobre Marques

Image : Rui Alves - Montage : Paulo Alexandre  
Auteur : Antonio Marques

La province de Beira Alta est l'une des régions du Portugal où le taux de radioactivité est le plus fort d'Europe. Après la fermeture des mines d'uranium, aucune mesure de protection n'a été prise pour stopper la contamination de l'eau et de la terre par la radioactivité. La population vit sur les lieux sans vraiment se préoccuper des conséquences de cette pollution.

After the closure of the uranium mines in Portugal, no protective measures have been taken to stop the radioactive contamination.

### ANTONIO NOBRE MARQUES



Né en 1964. Études de Science Politiques et Sociales, Université Technique de Lisbonne. Quinze années d'expérience à la télévision Publique. Travaille depuis quelques années sur "Planète Bleue" magazine de reportage de 25 à 30 minutes tourné vers l'environnement.

Production Radio Télévision du Portugal (RTP)  
Diffusion : RTP 1, RTP 2, RTP Africa



52 mn - France - 2002

## ON LES APPELLE LES FANTÔMES

de Karl Laske

Image : Christophe Hilary, Lionel de Coninck, Christian Gaudin  
et Joseph Tual - Montage : Pascal Gaugry, Yves Partouche  
Auteur : Karl Laske

Le Service Sécurité (DPS), du Front National, créé en 1985, a engendré au fil des années une structure parallèle avec des commandos prêts à tout pour provoquer le désordre en France et à l'étranger.

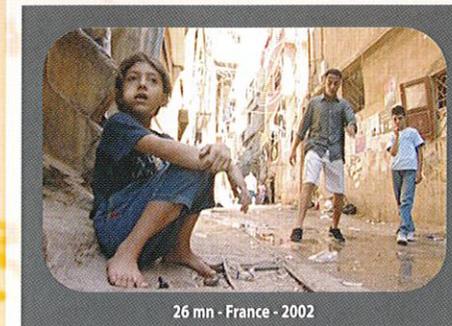
The security service of the National Front (DPS) has given rise to an unofficial organization of commandos.

### KARL LASKE, JOURNALISTE



Né en 1960. Démarre comme pigiste dans la presse magazine (1983-86). Puis il travaille aux dossiers du Canard enchaîné (86/91) et à l'Événement du Jeudi de 91 à 94. Il intègre la rédaction de Libération au service informations générales rattaché à l'investigation (1994/2003). Il a co-réalisé le "Murmure des ancêtres" documentaire en 2001. Il a également écrit "Le banquier noir", Le seuil en 1996, "Ils se croyaient intouchables" Albin Michel en 2000. Il prépare un ouvrage consacré aux marchés d'armement édité Denoël.

Coproduction France 3/MFP/TSR avec Mano a Mano  
Diffusion : France 3 - Février 2002



26 mn - France - 2002

## LES OUBLIÉS DE CHATILA

de Ranwa Stephan et Sébastien Daguerressar

Image : Sébastien Daguerressar - Montage : Guy Beauché  
Auteur : Ranwa Stephan et Sébastien Daguerressar

Depuis 20 ans, un monstrueux massacre hante toutes les mémoires. Dans les camps de Sabra et Chatila, toujours en ruine, les palestiniens vivent sans aucun espoir. Ils n'attendent plus rien du présent. La quasi-totalité des réfugiés vit en autarcie. Marginalisés par les lois libanaises, les réfugiés ne peuvent espérer d'évolution ni économique, ni sociale, ni géographique.

In the camps of Sabra and Chatila the Palestians live without hope after the massacre 20 years ago.

### RANWA STEPHAN, RÉALISATRICE



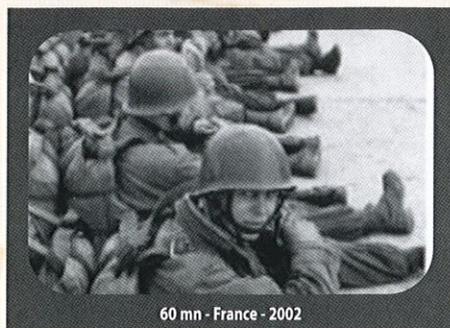
Née en 1975 à Beyrouth. Elle est arrivée très jeune en France. Licenciée d'arabe littéral, spécialisation histoire contemporaine elle complète sa formation par une maîtrise d'anglais en 98. Elle a réalisé plusieurs sujets sur le Moyen-Orient. Elle collabore régulièrement avec l'agence Sunset Presse et Bartala Films. En préparation : "Un fantôme dans le désert", court-métrage, 20 mn.

### SÉBASTIEN DAGUERRESSAR, J.R.I., RÉALISATEUR



Né en 1971 à Accra (Ghana). Débute en 1993 à Sud-Ouest. En 98 collabore régulièrement sur TF1 pour "Le monde de Léa" et Canal J pour "Regarde le monde". Responsable de magazine et JRI sur Equipe TV jusqu'en 2002 et indépendant pour plusieurs chaînes et agences de presse. À noter en 2002 "Endoume : à l'ombre de l'OM" -52mn ; "Les enjeux de l'amateurisme sportif" -Arte.

Coproduction Sunset Presse/Arte GEIE  
Diffusion : ARTE 2002



60 mn - France - 2002

## LA PACIFICATION EN ALGÉRIE (2<sup>ème</sup> partie) : LA POLITIQUE DU MENSONGE

de André Gazut

Image : Piotr Jaxa, Lofti Bouchouchi, Jean-Robert Viallet, Alberto Marquardt, Jean-Michel Vennemani  
Montage : Danièle Gaynor  
Auteur : André Gazut

Un jeune reporter, après avoir vu en 1956 les photos de torture en Algérie, va bouleverser sa vie. Incorporé comme infirmier dans les parachutistes, il déserte. Obsédé par la guerre d'Algérie qu'il s'est refusé à faire. Les atrocités en Algérie étaient connues. Les dénoncer alors, c'était salir l'armée et la France. D'anciens appelés, des militaires, des personnages politiques français et algériens témoignent dans ce film..  
*Former conscripts, soldiers and political personalities recount the acts of violence during the Algerian war.*

### ANDRÉ GAZUT, RÉALISATEUR



Né en 1938. Diplômé des Arts et Métiers de Vevey (Suisse), section photographie. Caméraman en 1961 à la TSR, participe à "Cinq colonnes à la une". En 70 il devient réalisateur pour "Temps présent". Dès 75 il alternera réalisateur et producteur durant trente ans. Il a couvert tous les grands conflits de la moitié du XX<sup>e</sup> siècle : Vietnam, Ouganda, Angola, Nicaragua... A "partagé" le Prix Georges Sadoul avec Marcel Ophüls pour "Le Chagrin et la Pitié" et a été primé dans de très nombreux festivals dont : Emmy Award (USA), Monte-Carlo (Nymphes d'Argent), FIGRA 96 (Meilleur document d'actualité) pour "Avoir Juifs, l'argent des morts". Il a été Président du jury du FIGRA 2000.

Production Article Z - Arte France  
Diffusion : Arte le 19 Février 2003



35mn - Belgique - 2002

## LA PAIX EN RÉSERVE

de Elisabeth Burdot et Carol Gilet

Image : Marcel Bertiaux - Montage : Philippe Wibaut  
Auteur : Elisabeth Burdot

En Israël, les pacifistes sont très minoritaires. Les militaires réservistes qui refusent la logique de guerre sont considérés comme des traîtres surtout que l'armée reste un symbole intouchable dans un pays en état de guerre permanente. Le reportage montre les associations pacifistes dans leurs actions quotidiennes...

*In Israel pacifists are in a minority and army reservists who refuse the war are considered to be traitors.*

### ELISABETH BURDOT, JOURNALISTE



Née en 1940 à Bruxelles. Diplômée de l'institut de Journalisme. Débuts à la RTBF. Elle rejoint le Journal télévisé en 78. Dans les magazines de 81 à 92 : «A suivre», «C'est à voir», «Plein cadre». Elle rejoint L'Hebdo en 93 où elle collabore à de nombreux reportages : «Les enfants de la haine», 26 mn - «Jean-Marc, dialogues avec le sida», 26 mn «Donneurs d'asile», 26 mn 1999.

Production RTBF  
Diffusion : RTBF 2002



17mn22 - Québec Canada - 2002

## LE SAUMON D'ELEVAGE

d' Eugénie Francœur et Dominique Guérin

Image : Denis Christopherson - Montage : Gabriel Miron  
Auteur : Eugénie Francœur

Le saumon de l'Atlantique est le poisson préféré des Canadiens. La presque totalité du saumon qu'ils consomment provient de fermes d'élevages. L'enquête fait le tour des conditions dans lesquelles le poisson est traité : nourriture industrielle, antibiotique... Le saumon sauvage lui se fait rare.

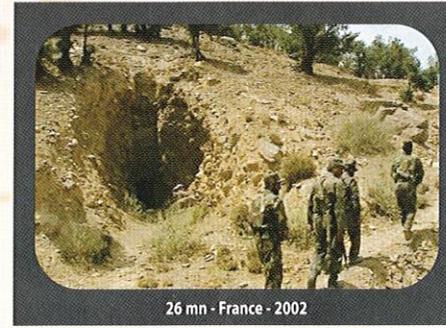
*Atlantic salmon is the favourite fish in Quebec. An investigation into how the fish farms treat the fish with industrial feed and antibiotics.*

### EUGÉNIE FRANCOEUR, JOURNALISTE



A débuté sa carrière de journaliste à Radio-Canada en 1992. Depuis cinq ans, elle est correspondante de Radio Canada, pour l'international. Elle se déplace régulièrement en Europe. Elle a passé trois mois à Montréal sur le secteur des affaires publiques. Elle termine actuellement une Maîtrise à l'Université de Westminster à Londres.

Production Radio-Canada  
Diffusion : RADIO CANADA 2002



26 mn - France - 2002

## SUR LA ROUTE DE TORA BORA

de Luc Lagun-Bouchet

Image : Gilles Jacquier - Montage : Dominique Dattola  
Auteur : Luc Lagun-Bouchet

Lors des bombardements de Tora Bora, en Afghanistan, Ben Laden s'est enfui. Le mystère demeure. Quatre commandants afghans étaient chargés de l'ensemble de l'opération. L'un d'entre eux a-t-il trahi ?

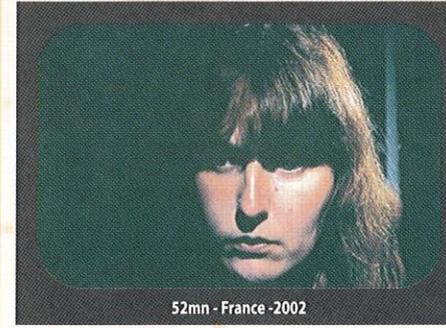
*During the bombing of Tora Bora in Afghanistan Bin Laden got away. Was one of the four Afghan commanders a traitor?*

### LUC LAGUN-BOUCHET, JOURNALISTE



Né en 1963 à Lille. Diplômé du Centre universitaire d'enseignement du journalisme, CUEJ de Strasbourg. Débute en 89 dans diverses antennes de France 3 en région : Lille, Toulouse, Nancy, Limoges, Reims... En 1992 il réalise "Histoire de la folie ordinaire", 26mn. En 1995 il intègre la rédaction de France 3 Champagne-Ardenne et en 2000 il rejoint le service des infos générales à la rédaction nationale. A noter en 1998 "Bande à part", 52mn pour la RTBF et "L'amour fou", 52mn pour "Envoyé spécial" en 2001.

Production : France 3  
Diffusion : France 3 le 11 sept 2002



52mn - France - 2002

## TEMOIN X1, SILENCE ON TUE DES ENFANTS

de Patrick Benquet

Auteur : Patrick Benquet  
Image : Christophe Bidot - Montage : Jean Patrice Rouillé  
d'après une enquête de William Heinzel, Pascale Justice, Marie-Jeanne Vanheeswitck

En août 1996 l'affaire Dutroux éclate en Belgique. Régina Louf, alors âgée de 27 ans, déclare aux autorités belges, qu'elle a été, durant son enfance et son adolescence, victime d'un réseau de criminels d'enfants. Elle devient sous le nom de code TX1, le témoin principal d'une vaste traque policière et judiciaire qui va tenter de mettre fin à un réseau où les enfants kidnappés sont abusés, torturés, filmés.

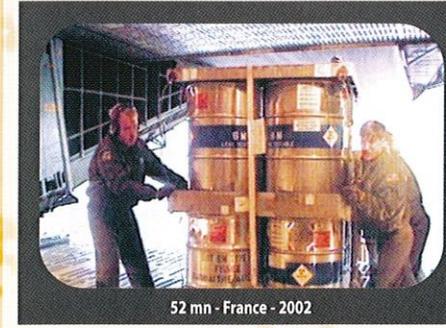
*In 1996 Regina Louf, 27, declared to the Belgian authorities that she had been a victim of a network of crime against children.*

### PATRICK BENQUET, RÉALISATEUR



Né en 1947 à Hyères (Var). Diplômé en Droit public. Il démarre dans la presse écrite pour "Libération" jusqu'en 74. Il dirige de 75 à 79 un mensuel pour Jeunes "Antirouille". Puis rejoint la rédaction du Monde pour les Grands reportages du Monde-Dimanche jusqu'en 81. Depuis il a réalisé plus d'une trentaine de documentaires. Il a obtenu pour son film "Pétroliers de la honte : la loi du silence" le Prix de SAS Rainier III Monte-Carlo en 1994.

Coproduction : France 3/MFP/TSR  
Diffusion : France 3, le 10 oct 2002



52 mn - France - 2002

## TERRORISME : LA MENACE NUCLÉAIRE

de Hesi Carmel, Jean-Marc Gonin et Richard Puech

Image : Marc de Banville, Jean-Marie Boustani, Richard Puech  
Montage : Chantal Le Baron  
Auteur : Hesi Carmel

Les armes non conventionnelles, comme le nucléaire, sont achetées à prix d'or par les terroristes dans l'ex-URSS où la mafia prospère. Les islamistes assis sur des stocks inépuisables de drogue ont leur monnaie d'échange. C'est le marché du diable : atome contre opium. La terreur absolue est-elle dans les mains de fanatiques?

*Non-conventional weapons are bought by terrorists from the ex-USSR.*

### HESI CARMEL, JOURNALISTE ET ÉCRIVAIN



Né en Israël. Études à l'IEP Paris. Ancien adjoint au chef du Mossad, correspondant de l'Express en Israël. Auteur de neuf livres "Histoire secrète d'Israël", "Israël ultra secret", "Intelligence for peace"...

### JEAN-MARC GONIN, JOURNALISTE



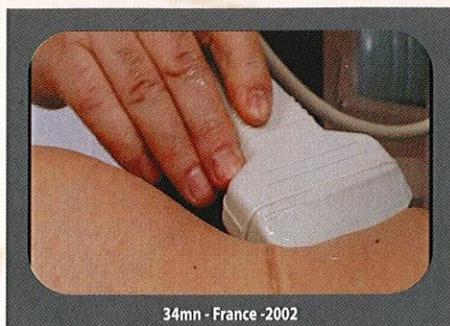
Rédacteur en chef au Figaro, en charge du service "Société-enquêtes". Ancien correspondant de Libération en Allemagne, ancien chef du service investigation de l'Express, auteur d'un livre enquête sur les guerres yougoslaves : "Le Rêve sacrifié".

### RICHARD PUECH, JOURNALISTE-RÉALISATEUR



Né en 1962 à Bordeaux. Diplômé de l'IEP de Bordeaux et du CFJ de Paris. Travaille à ses débuts pour La Cinq jusqu'en 90. Il rejoint l'agence Capa en 91. Réalisateur du sujet "Le dos au Mur, l'histoire secrète de la chute du mur de Berlin" - France 2, "Good Morning Kosovo" - France 3, "Une journée dans la vie d'un pneu" Meilleure investigation FIGRA 2002

Coproduction : France 3 / Capa Presse TV  
Diffusion : France 3, le 26 sept 2002



34mn - France - 2002

## TRAFIC D'ORGANES

de Catherine Berthillier,  
Katia Grivot et Vicenzo Pergalizi

Image : Catherine Berthillier - Montage : Ougnie Letendre  
Auteur : Catherine Berthillier

Acheter un rein est interdit. Des acheteurs malades s'adressent à "une mafia des organes" qui trouve le donneur volontaire, ou pas, et des chirurgiens complices qui vont opérer pour 140 000 Euros. Cela se passe entre la Turquie, Israël et la Moldavie. Sur ce marché, les sentiments n'existent pas, la valeur humaine est une simple marchandise. *Buying a kidney is forbidden. «A human organ mafia» finds donors, volunteer or not.*

### CATHERINE BERTHILLIER, JOURNALISTE CAMERAWOMAN

Née en 1967. Diplômée du Centre de Formation des Journalistes (JRI) en 92. Camerawoman pigiste pour les JT de France 2 et France3. Elle collabore entre 94 et 96 à Zone Interdite et à Faut pas rêver. En 1996 elle entreprend une série de trois documentaires sur France 3 concernant les "Sectes tueuses" avec Emmanuel Besnier récompensés par le Globe d'argent au Festival de New-York. Depuis 1999 elle est indépendante et travaille sur de longues et difficiles investigations comme "Les naufragés du dopage" ou "Salvador : à la recherche des enfants volés" ou "Moon la fin d'un empire".



Production Galaxie Presse  
Diffusion : FRANCE 2 - mars 2002



18mn 29 Québec - 2002

## USA : LES AGRESSIONS SEXUELLES COMMISES PAR LES PRÊTRES

de Maxence Bilodeau et Luc Tremblay

Image : André Grégoire - Montage : André-Jean Daigneault  
Production Radio Canada

L'église catholique américaine est confrontée depuis quelques mois à une crise sans précédent depuis la révélation des affaires de pédophilie d'un grand nombre de prêtres (1200 prêtres environ sont accusés d'abus sexuels contre des mineurs). Les victimes confrontent l'évêque de leur diocèse devant la caméra à un face à face impitoyable et demandent réparation...

*The American Roman Catholic Church has been faced with an unprecedented crisis since cases of paedophilia concerning a large number of priests were revealed.*

### MAXENCE BILODEAU, JOURNALISTE

Né en 1956 à Hull, Québec, Canada. Après ses études supérieures en Sciences politiques à l'Université Laval de Québec, il est devenu reporter pour Radio Canada. Correspondant national à Winnipeg au Manitoba en 1989 et a occupé ces mêmes fonctions à Chicoutimi (92-93) et Toronto (96-01). Présentateur des émissions "Québec Ce soir" (87-88) et "SRC Bonjour" (92-93). Il est depuis octobre 2002 correspondant à New-York.



### LUC TREMBLAY, RÉALISATEUR

Né en 1966 à Chicoutimi, au nord du Québec. Diplômé en droit de l'université de Montréal. Il pratique le journalisme depuis 1993. Réalisateur à Radio-Canada à partir de 1997, il a collaboré aux émissions Le Point jusqu'en 98, Zone Libre 98-99 et a participé à un échange professionnel avec la Télévision Suisse Romande en 99-2000. Il a réintégré l'équipe du Téléjournal/Lepoint depuis juin 2000.



Production Société Radio Canada  
Diffusion : Radio Canada le 11 juin 2002



36mn - France - 2002

## LA VIE APRÈS

de Agnès Poirier

Image : Igor Ochronowitz - Montage : Jean-Philippe Amar  
Auteur : Agnès Poirier

L'épouse d'un jeune agriculteur installé depuis un an et demi, raconte les circonstances de la mort de son mari et la solidarité de ses voisins. Ils tentent de raccommoder des vies déchirées et de s'inventer un après...

*A young farmer's wife relates the circumstances of her husband's death and her neighbours' solidarity.*

### AGNÈS POIRIER, RÉALISATRICE

A travaillé au début de sa carrière à la rédaction de France 2 pendant sept ans. Reporter pour les grandes éditions de l'information, elle a régulièrement collaboré à "Envoyé spécial". Formée à la réalisation par l'université de New-York, en 1992, elle s'est depuis orientée vers le documentaire. Le Festival de films de femmes de Créteil, lui a attribué le Prix du meilleur documentaire pour "Wiz" en 1997.



Production VM Group/Arte GEIE  
Diffusion : ARTE septembre 2003



55 mn - France - 2002

## VOL AF 8969 ALGER-PARIS : HISTOIRE SECRÈTE D'UN DÉTOURNEMENT

de Séverine Labat et Malik Aït Aoudia

Image : Sâad Bouaziz - Abderahmane Bouzidi Bruce Lassaou - Christophe Petit - Montage : Véronique Graule  
Auteurs : Séverine Labat et Malik Aït Aoudia

Un commando islamiste du GIA, détourne le 24 décembre 1994 un Airbus d'Air France à Alger. Après 54 heures de terreur et d'angoisse, les otages sont libérés sur l'aéroport de Marignane par le GIGN. "Les terroristes voulaient se faire sauter au-dessus de Paris" affirment les passagers au sortir de l'avion. Le film retrace la façon dont le détournement a été préparé et expose les tensions entre les deux gouvernements français et algériens.

*The film recounts the preparation of the skyjacking of an Air France Airbus in 1994 by an Islamist commando.*

### SÉVERINE LABAT, JOURNALISTE, ÉCRIVAIN

Née en 1966 à Neuilly-sur-Seine. Docteur en Science Politique IEP, Paris en 95, chargée de recherche au CNRS (en disponibilité), spécialiste de l'Algérie, pays sur lequel elle a écrit de nombreux ouvrages, elle collabore à de nombreuses émissions de radio et de télévision notamment en 99/2001 "Le sens de l'histoire" sur la cinquième. Depuis 2001 elle a réalisé "Maroc : les défis de Mohamed VI" - 52mn, pour une soirée Théma sur Arte.



### MALIK AÏT AOUDIA

Né en 1967 à Alger. DEA d'épistémologie et d'histoire de la pensée économique, Paris 1 en 1994. Après avoir été attaché de presse du Parti Démocrate Algérien, il s'oriente vers la réalisation pour France 3, Arte, France 2. Il rejoint en 97 l'émission de Daniel Leconte "De quoi j'me mêle". 99 il réalise plusieurs documentaires et collabore en même temps à "Mots croisés" sur France 2 en tant que rédacteur et réalise des reportages pour l'émission.



Coproduction : Cie des Phares et Balises/France 3  
Diffusion : France 3 le 9 mai 2002



### ALGÉRIE, PAROLES DE TORTIONNAIRES

de Jean-Charles Deniau - Co-Production Ego prod / Odysée

La guerre d'Algérie est abordée pour la première fois par ceux qui ont vu la torture être largement pratiquée, ceux qui l'ont pratiquée et ceux qui, 40 ans après, n'ont rien oublié et ne sont toujours pas sortis du cauchemar...

Grand Prix du FIGRA - plus de 40 mn



### ROSTRO ROBADO VISAGE VOLÉ

de Josep Serra Mateu - Co-Production Capa tv Barcelona / Canal + / Arte

Au Bangladesh, les hommes se vengent en vitriolant les jeunes filles qui les ont rejetés. Défigurées elles tentent avec l'aide d'une association de retrouver une raison de vivre.

Grand Prix du FIGRA - moins de 40 mn



### L'ÉTRANGE DESTIN DU COLONEL JIN XING

de Sylvie LEVEY - Co-Production Sunset Presse / Arte

Jin Xing est la danseuse la plus populaire de Chine. Jusqu'en 1995 elle était un garçon... Colonel dans l'armée populaire de libération. L'histoire, longtemps classée "tabou" par les autorités, de la première transsexuelle chinoise...

Prix Spécial du Jury



### UNE JOURNÉE DANS LA VIE D'UN PNEU

de Alexis Mital et Richard Puech - Co-Production Agence Capa / Canal +

Sur un mode humoristique on découvre les effets de la mondialisation à travers les témoignages des producteurs-récolteurs d'hévéa, des ouvriers, des grands patrons, des syndicats... dans l'industrie du pneu.

Prix de la Meilleure Investigation



### CORÉE DU NORD : VOYAGE AU PAYS DU GRAND MENSONGE

de Emanuel François, Alexis Marant, Philippe Grangereau, Laure De Nadaillac - Production Sunset presse

En 1999 l'équipe avait montré l'immense misère et la grande famine que vivaient les Coréens. Aujourd'hui, c'est encore pire. Une caméra occidentale a enregistré ce désastre humanitaire dans le dernier régime stalinien.

Prix Olivier Quemener



### ECHELON, LA SURVEILLANCE TOTALE

de Roland Tillmanns et Blaise Piguet - Production TSR

Depuis l'après guerre, les Etats-Unis associés à la Grande Bretagne ont profité d'un système de surveillance unique au monde : Echelon. Grâce à lui ils peuvent intercepter et trier 4 milliards de communication à leur seul profit.

Mention Spéciale pour le Montage



### ROSTRO ROBADO VISAGE VOLÉ

de Josep Serra Mateu - Co-Production Capa tv Barcelona / Canal + / Arte

Au Bangladesh, les hommes se vengent en vitriolant les jeunes filles qui les ont rejetés. Défigurées elles tentent avec l'aide d'une association de retrouver une raison de vivre.

Mention Spéciale pour l'image



### CHIENS AU BORD DE LA CRISE DE NERFS

de Lorène Debaisieux - Production Tetra média

L'école vétérinaire de Maisons-Alfort, dans la salle des urgences, Monique Bourdin, Psychologue comportementaliste reçoit les "chiens déviants" et leurs propriétaires inquiets...

Mention Spéciale du Jury



### ROSTRO ROBADO VISAGE VOLÉ

de Josep Serra Mateu - Co-Production Capa tv Barcelona / Canal + / Arte

Au Bangladesh, les hommes se vengent en vitriolant les jeunes filles qui les ont rejetés. Défigurées elles tentent avec l'aide d'une association de retrouver une raison de vivre.

Prix Jury Jeunes



### OKLAOMA : 8 MORTS SUR ORDONNANCE

de Elisabeth Burdot et Christophe Reyners - Production RTBF L'HEBDO

Dans le couloir de la mort de la prison d'Oklahoma, huit condamnés à la peine capitale espèrent la clémence d'une commission spéciale. La peine de mort reste la seule réponse des juges...

Prix du Public



52mn - France - 2002

## ACCROS DE TELE

de Sylvie Durepaire  
et Jean-Louis Fournier

Image : Claude Neumuller - Montage : Nicole Brame - Auteur : Jean-Louis Fournier  
DG Productions "Byzance Film" et France 5  
Diffusion : France 5 le 27 oct 2002

La télévision, bonne ou mauvaise, est quelque chose d'essentiel dans la vie de gens. Ces « accros de télé » vivent au quotidien avec elle. Ils sont filmés chez eux et ils parlent... de la télé. « TV addicts », *filmed at home, talk about...TV.*

### SYLVIE DUREPAIRE, RÉALISATRICE

Débuts comme scénariste cinématographique pour Robert Enrico, Gérard Zing, Maurice Ronet) puis elle travaille pour la SFP sur les téléfilms entre autres Serge Moati ou Jean-Daniel Verhaeghe de 72 à 86. À partir de 88 elle alterne l'écriture et la réalisation de téléfilms et documentaires pour TF1, France 2, France 3. A noter entre autres en 93 "Classe mannequin" ; 98 "L'été de Mathieu" téléfilm 90 mn ; 2002 "Les Chariots de la mémoire" documentaire 52 mn.

### JEAN-LOUIS FOURNIER, RÉALISATEUR

Né en 1938 à Calais. Études de Lettres Classiques et IADHEC. Réalisateur depuis 1970. De nombreux courts-métrages et documentaires d'Art et plusieurs fictions dont la célèbre "Merci Bernard" écrite par J.M Ribes ; des séries d'animation, dont "Ma vache noire" 30 dessins animés et puis il co-produit et réalise "La minute nécessaire de Monsieur Cyclope" avec Pierre Desproges. Depuis 90 auteur-réalisateur d'un nombre important de séries avec la Cinquième.



54mn - France - 2002

## AFGHANISTAN, LA GUERRE POUR DE VRAI

de Damien Degueldre  
et Daniel Leconte

Image : Damien Degueldre - Montage : Laurent Abellard et Fabrice Buysschaert  
Auteur : Damien Degueldre et Daniel Leconte

Production Doc en Stock/France 2  
Diffusion : France 2 le 29 novembre 2002

Un reporter débutant filme l'assaut de la forteresse de Qala-I-Jangi, près de Mazar-I-Sharif en novembre 2001. Il découvre la guerre pour la première fois et nous livre, sa fascination, ses émotions et ses peurs.

*A novice reporter films the attack of the fortress of Qala-I-Jangi, revealing his fears, fascination and emotions.*

### DANIEL LECONTE, RÉALISATEUR, PRODUCTEUR

De 82 à 92 il est grand reporter au service étranger d'Antenne 2 où il présente également les JT de 20 h et 23h. Puis il rejoint Arte comme Directeur de l'information de 92 à 94. Il fonde et préside en 94 Doc en Stock et Film en Stock et produit "De quoi j'me mêle" sur Arte. Il a reçu en 88 le Prix Albert Londres et le Prix Ondas.

### DAMIEN DEGUELDRE, JOURNALISTE

Maîtrise de Droit privé, Université de Paris X Nanterre. Après avoir travaillé pour le groupe L'Oréal comme chef de produits marketing au Chili et responsable de Marché pour les pays de l'ex-URSS en 2001 il entreprend un changement radical dans sa carrière professionnelle en réalisant un rêve d'enfant : devenir Grand reporter. Ce film est son premier.



72mn - France - 2002

## À L'ECOUTE DE LA POLICE

de Bernard Mangiante

Image : Bernard Mangiante  
Montage : Catherine Gouze  
Auteur : Bernard Mangiante

Coproduction Les Films d'ici/  
France2/WDR/France 5  
Diffusion : France 2 Février 2003

Dans le cadre d'un stage expérimental, Charles Rojzman, initie à sa méthode de thérapie sociale, quinze policiers de terrain, formateurs dans différentes écoles de police. Un travail rythmé par des exercices, des jeux de rôles et la rencontre d'"invités" venus des quartiers...

*Charles Rojzman introduces fifteen police officers to his social therapy method, including exercises, role-plays and encounters with people from problem areas.*

### BERNARD MANGIANTE, RÉALISATEUR

Né en 1957 à Marseille. Études de philosophie et de cinéma à Aix-en-Provence. Débute comme assistant réalisateur de Pierre Jolivet, de J.M Straub et D. Huillet et de Noël Simsolo. Réside à Berlin de 78 à 87 où il poursuit ses études de cinéma à la Deutsche Film-und-Fernsehakademie. Il a depuis réalisé de nombreux documentaires et films de fictions. En 2001 il réalise "Les Diavara du bois de l'étang", 52 mn avec les Films d'ici.



54 mn - France - 2002

## ANGOLA PRISON FERME

de Emmanuel Besnier  
et Laurent Portes

Image : Michel Tardy  
Montage : Laurent Portes  
Auteur : Emmanuel Besnier

Coproduction  
Zoulou Compagnie /Equidia  
Diffusion : Equidia en Fév 2003

Angola est un pénitencier qui regroupe plus de 5000 prisonniers. C'est aussi la plus grande ferme de l'Etat de Louisiane. Parmi les prisonniers, certains sont choisis pour devenir des... Cow-boys.

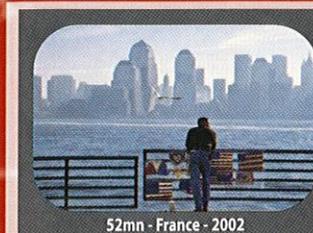
*Angola, a penitentiary with over 5,000 inmates, is also the biggest farm in the State of Louisiana.*

### EMMANUEL BESNIER, RÉALISATEUR, JOURNALISTE

Né en 1970. A travaillé jusqu'en 2000 à l'agence Capa TV pour plusieurs Théma Arte. Depuis il a rejoint Zoulou Compagnie pour réaliser une série de documentaires pour France 2 et Arte. Il a reçu en 1999 le Globe d'argent du Festival de New York pour la série documentaire "Sectes tueuses" réalisée avec Catherine Berthillier.

### LAURENT PORTES, RÉALISATEUR

Né en 1965 à Vincennes (94). Quatorze années d'expérience dans l'audiovisuel. Un très grand nombre d'émissions, de reportages, de documentaires réalisés depuis 1997 pour l'ensemble des chaînes de télévision françaises. Il prépare pour 2003 "Zingaro, le cavalier et la voix de buffle", 52 mn pour Arte.



52mn - France - 2002

## ÊTRE AMÉRICAIN AUJOURD'HUI

de Mike Magidson

Image : Mike Magidson  
Montage : Mike Magidson assisté de Cécile Husson - Co-Auteurs : Mike Magidson et Nathalie Lefèbre

Coproduction Media Video  
Compagnie /Odysée  
Diffusion : Odysée le 11 mai 2002/France 5 le 8 sept 2002

Un Américain revient aux Etats-Unis avec ses deux filles pour leur faire découvrir leur pays. Le 11 septembre 2001 c'est l'horreur. Il décide de partir seul en traversant le pays à la rencontre de son peuple. Le voyage se termine à New York.

*An American citizen returned to the U.S. with his daughters and following September 11, 2001, travelled across his country alone.*

### MIKE MAGIDSON, RÉALISATEUR

Né en 1967 en Californie (USA). Commence sa carrière en 90 à Los Angeles comme monteur de bandes-annonces des films de Wim Wenders, Riddley Scott et Sean Penn. Il s'installe à Paris en 92 il y monte une trentaine de documentaires. Son premier film "KANADA" est primé dans de nombreux festivals. Ses films suivant dessinent son style : un mélange éclectique de chocs culturels : musique, fiction et réalité. En préparation "Becoming French" sur son attirance pour son pays d'adoption.



58 mn - France - 2002

## GIGN, LE TEMPS DE SECRETS

de Christophe de Ponfilly

Image : Christophe de Ponfilly  
Montage : Valérie Salvy  
Auteur : Christophe de Ponfilly

Coproduction Interscoop/France 3  
Diffusion : France 3 le 2 déc 2002

Autour de Michel Bernard et de ses compagnons d'armes, les anciens du Groupe d'Intervention de la Gendarmerie Nationale (GIGN) racontent pour la première fois leurs secrets...

### CHRISTOPHE DE PONFILLY, RÉALISATEUR

Prix Albert Londres en 1985 pour "Les combattants de l'insolence". Auteur et réalisateur de nombreux documentaires parmi lesquels on peut citer "Massoud, l'afghan" qui a été récompensé dans plusieurs festivals, au FIGRA 98, à Tokyo, en Italie. Très connu pour son engagement professionnel il a fondé avec Frédéric Laffont l'agence de presse Interscoop puis récemment une société de production Albert films ainsi qu'une société de distribution de docs. Auteur de livres également "Les gobeurs de lune" roman - "Poussières de guerre" document éd. Laffont - "Vies clandestines" éd. Florent Massot. Il a présenté en avant-première au FIGRA 2002 "Couilles d'une Mission parlementaire franco-belge en Afghanistan".



52mn - France - 2002

## L'HISTOIRE DES KLARSFELD

De Elisabeth Citroën

Image : Olivier Raffet  
Montage : Marielle Issartez  
Auteur : Elisabeth Citroën

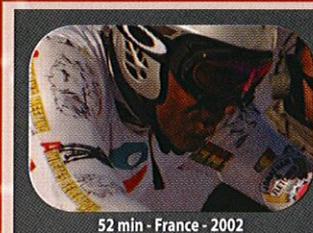
Coproduction Cie des Phares et Balises-Di-Zahan  
Diffusion : janvier 2003/France 5

Le combat d'une famille qui pour la justice et la mémoire a fait changer le cours de l'Histoire. Dès 1971, Serge et Beate Klarsfeld décident de déboucher et de faire juger les criminels nazis encore en liberté dans le monde.

*In 1971 Serge and Beate Klarsfeld resolved to bring Nazi criminals to justice, thus changing the course of history.*

### ELISABETH CITROËN, RÉALISATRICE

Gérance et programmation du cinéma "Les Acacias" (Art et d'Essai) en 1973. Elle organise le 1er Festival de cinéma Juif à l'Olympic. En 80 elle acquiert les droits de six films yiddish dont "Le Dibbouk" qu'elle distribue en salle et diffuse sur Antenne 2 et Arte. En 83/84 elle conçoit et produit "Falachas", 60mn réalisé par François Margolin. Elle est depuis 86 Responsable de l'audiovisuel de Camar France. À noter la réalisation en 2000 de "Claude Olivenstein, la drogue et la vie", 52 mn.



52 min - France - 2002

## JO : L'ESSENTIEL EST DE PARTICIPER

de Laurent Segal

Image : Xavier Liberman  
Montage : Loïc Turquier

Coproduction Dock en Stock - Arte France  
Diffusion : Arte le 18 juin 2002

C'est l'histoire de Lamine Gueye, qui se bat pour participer aux Jeux Olympiques d'hiver. C'est l'aventure d'un skieur sénégalais... qui montre un autre visage du milieu olympique *The story of Lamina Gueya, a skier from Senegal, struggling to take part in the Olympic Games.*

### LAURENT SEGAL, RÉALISATEUR

Né en 1968, auteur, réalisateur et producteur, il se lance très jeune dans la réalisation. Il écrit son premier court-métrage à 14 ans. En 1990, son film est diffusé sur Canal +, la TSR et France 3. Il monte sa propre société KANARI Films. Son deuxième documentaire "Le perdant magnifique" est réalisé pour Doc en Stock.



54 mn - France - 2002

### LA LOI DE LYNCH

de Christophe Weber

Image : Laurent Ferrari  
Montage : Laurent Ferrari  
Auteur : Christophe Weber

Coproduction Sunset Presse/France 5/  
History Channel Canadas  
Diffusion : France 5 le 10 Sept 02

Pendant 80 ans près de 4000 noirs hommes, femmes et enfants ont été lynchés. En toute impunité. Militants des droits civiques, témoins cachés, policiers et historiens parlent de ce qui s'est passé en 1946 dans leur ville...

For 80 years the lynching of 4,000 black men, women and children went unpunished. Accounts of what happened in 1946.

#### CHRISTOPHE WEBER, JOURNALISTE



Né en 1964 à Briey. Diplôme d'Etudes Approfondies d'Histoire contemporaine - IEP de Bordeaux. Nombreux reportages entre 93 et 2002. Prix Albert Londres en 99 pour le documentaire "Les Blanchisseuses de Magdalen" - 52 mn, France 3. Rédacteur en chef de l'agence Sunset Presse depuis 1998 où il a réalisé plusieurs sujets dont "Vol 93 : les nouveaux héros de l'Amérique", 52 mn, France 3 ; "Gueules cassées", 52 mn, France 3 Grand Prix du festival d'Amiens.



43mn - Allemagne - 2002

### LA LOI DU SILENCE :

La nuit sanglante de Paris

de Michael Gramberg

Image : René Begas  
Montage : Angela Oechler  
Auteur : Michael Gramberg

Production WDR  
Diffusion : WDR le 18 mars 2002

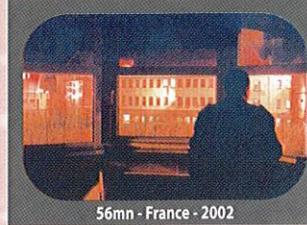
17 octobre 1961. Des milliers d'Algériens vivant à Paris manifestent en silence contre la guerre d'Algérie et contre le couvre-feu décrété par la préfecture de police dirigée par le préfet Maurice Papon. Pour beaucoup d'entre eux ce sera le dernier jour...

On October 17, 1961, a silent demonstration by thousands of Algerians living in Paris is the last for some.

#### MICHAEL GRAMBERG, RÉALISATEUR



Né en 1942 à Cammin (Allemagne). Doctorat de philosophie en 1970. Rédacteur à la télévision allemande de WDR/Cologne depuis 1968. Correspondant de l'ARD à Paris de 1978 à 1989. Ses derniers documentaires : "Les grandes affaires criminelles : Vera Bühne (Sélect. GRIMME), ARD 2000. Mont-Blanc : mort dans le tunnel, ARD 2001. La double vie de Mitterrand, ARD 2002.



56mn - France - 2002

### UNE LONGUE PEINE

de François Gauducheau et Vincent Gaborit

Image : François Gauducheau  
Montage : Muriel Chérel  
Auteur : François Gauducheau et Vincent Gaborit

CoProd Odyssee Productions/  
France 3 Alsace  
Diffusion : France 3 Alsace Oct. 2002

Dans la Maison centrale d'Ensisheim, près de Mulhouse vivent 220 prisonniers condamnés à de très longues peines. Le film tente, à travers la relation personnelle de Jean, condamné à perpétuité, et Vincent qui a échangé des courriers avec lui d'approcher la réalité quotidienne d'une prison française.

The prison of Ensisheim : the usefulness of a life sentence or long-term sentences is investigated.

#### FRANÇOIS GAUDUCHEAU, RÉALISATEUR



Né en 1947 à Nantes. Licence de Lettres Modernes. Débute en 67 comme assistant de production sur les films de Godard, Resnais et de Deville. Réalisateur pour l'ORTF de 70 à 74. Puis pour TF1, A2, FR3... De 80 à 85 pour Vidéo 44 à Nantes. Il fonde en 1986 sa propre société, G.F Productions ; A noter en 2001 "Les images oubliées de Germaine Tillon", 52 mn.

#### VINCENT GABORIT, AUTEUR



Né à Nantes en 1966. De formation technique scientifique maritime (BTS) s'est orienté dans un travail social et associatif de 1988 à 1998 basé sur la pratique de l'audiovisuel (films institutionnels) de 1993 à 1997. En 1998 il travaille sur "Une longue peine" et crée son entreprise graphique et informatique.



52mn - France - 2002

### RUE DE L'AVENIR

de Sophie Lechevalier et Thierry Neuville

Image : Thierry Neuville  
Montage : Françoise Belleville - Auteurs : Sophie Lechevalier et Thierry Neuville

Production Cinétévé  
Diffusion : France 2, France 5,  
France 3 Normandie

Le président d'une jeune association d'aide aux personnes âgées doit faire face aux aspects financiers et administratifs liés à la création d'une entreprise novatrice et différente des autres.

The financial and administrative problems facing the president of a new association to help elderly persons

#### SOPHIE LECHEVALIER

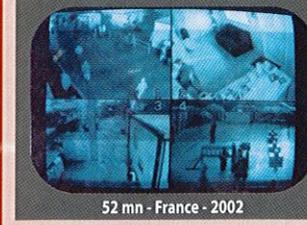


Diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris en 79. A collaboré à "Là-bas, si j'y suis" émission de Daniel Mermet sur France inter elle a été également décoratrice pour France 2. Elle a réalisé depuis 89 plusieurs documentaires et reportages notamment "A l'école de la loi", 58 mn en 2001 - "Kaya", 59 mn en 2000 - "Des maux et des remèdes", 90 mn en 1998.

#### THIERRY NEUVILLE, RÉALISATEUR



Démarre dans le photo-journalisme en 70 pour des reportages ethnologiques, il est aussi correspondant de l'Agence Gamma dans le Pacifique sud puis photographe pour l'Express jusqu'en 75. Il a été chroniqueur sur France Inter et Europe 2. Réalise des films d'entreprises jusqu'en 93. En 99 il a conçu et réalisé le message publicitaire de "Onde Latine". Il a collaboré à de nombreux programmes pour TF1, Canal +, France 2, France 3, La cinquième... de 85 à 2002.



52 mn - France - 2002

### SANGATTE, STATION BALNEAIRE

de Naima Bouferkas, Wasila Zahzouma, Benjamin Durand, Nicolas Potin

Production Association Non-Lieux

Le centre de Sangatte accueille un grand nombre d'étrangers qui veulent aller à Londres. Témoignages de ces femmes et hommes face aux difficultés qu'ils rencontrent.

#### RÉALISATION COLLECTIVE :

NAIMA BOUFERKAS, née en 1980 à Croix. Étudiante à l'Ecole Supérieure d'Audio Visuel (ESAV) Toulouse. Courts-métrages "Femmes actuelles" en 16mm. Membre de Non-Lieux et Tribu (Collectif de réalisateurs).

WASILA ZAHZOUMA, née en 1980 à Croix. Licence information et Communication 2002-2003. Réalisation en 2000 d'une vidéo danse "Citoyens Éphémères d'une ville". Membre de Non-Lieux

BENJAMIN DURAND, né en 1980. Étudiant en maîtrise de filmographie et d'ethnologie à Lille 3.

NICOLAS POTIN, né en 1980. Étudiant en DESS Nouvelle Economie Sociale à Toulouse (UTM). Diplômé d'IEP de Lille.



52mn - France - 2002

### LES SENEGALAIS DU NORD

de Bruno Ulmer

Image : Bruno Ulmer  
Montage : Florent Mangeot  
Auteur : Bruno Ulmer

Coproduction Sons et Lumière/France 5

La communauté sénégalaise du Nord de la France est très importante. Témoignages et réflexions sur les conditions de vie quotidiennes dans les quartiers.

Eye-witness accounts of the living conditions of Senegalese community in the north of France.

#### BRUNO ULMER



Né en 1959 à Fès (Maroc). De 1981 à 1998 Diplômé de Médecine. Diplômé de 3e cycle en management d'H.E.C, a été chef de projet en agence de com. et responsable du mécénat culturel et humanitaire du groupe Danone. Depuis 98 il a en tant que réalisateur et auteur mis en place plusieurs séries documentaires comme "Voyages en Méditerranée" 5x52 mn en 2000 ou "Casa Marseille Inch'Allah", 52 mn réalisé en 2002 pour Arte France.



85mn - France - 2002

### LETTRES DU TRAIN FANTÔME

de Laurent Lutaud

Image : Jean-Christophe Hinaud  
Montage : Maureen Mazuek

Coproduction Same Films/Arte /  
France 3 Sud/ZDF

En 1944, des lettres sont jetées du dernier convoi de déportés en direction des camps d'extermination depuis Bordeaux et Toulouse. Il a traversé la France. Il s'est arrêté plusieurs fois. Les destinataires de ces lettres et ceux qui ont vu passer ce train aujourd'hui se souviennent et racontent...

The last train for the extermination camps left Toulouse in 1944: eye-witness accounts.

#### LAURENT LUTAUD



Né en 1967. Deug de Lettres Modernes et formation CERIS section montage. A réalisé depuis 1985 plusieurs courts-métrage et documentaires. À noter en 98 "Une enquête ordinaire", 84 mn puis en 2001 dans la série "Des outils et des hommes" réalisation de deux documentaires de 2mn.



52mn - France - 2002

### LA VIE REVÉE D'AMANDA

de Jill Emery

Image : Jill Emery  
Montage : Maureen Mazuek  
Auteur : Jill Emery

Production Yenan Production/  
France 5 /France 3

Diffusion : France 3 - France 5 en 2003

Amanda est autiste, elle a 28 ans. Elle vit depuis quelques années dans un foyer. Dans son monde à elle, un prince charmant viendra la chercher sur un cheval blanc. Un jour elle tombe amoureuse de Dimitri et veut avoir son bébé...

Amanda, 28, is autistic. One day she falls in love with Dimitri and wants to have a baby with him.

#### JILL EMERY, AUTEUR-RÉALISATRICE



Née en 1949 à Twickenham (GB). Obtient son CAPES d'Anglais en 74. Professeur en Lycée et classes préparatoires jusqu'en 93. En 1981 elle co-fonde et anime une radio libre puis en 85 elle est animatrice journaliste à Radio France Besançon jusqu'en 92. Elle a été assistante de réalisation sur les films de Jean-Michel Carré "Charbons ardents" en 97, "Tower Opéra" en 2002 et "Un sous marin en eaux troubles" en 2003. Elle a réalisé "Samuel" dans Portrait d'une génération pour l'an 2000.

## Ouverture du Festival

Cinétévé et Arte France présentent en Avant-Première

### LA VITRINE HOLLANDAISE

Un film de Hubert Dubois

Certains affirment que la solution au problème de la prostitution c'est la légalisation comme en Hollande. Le film nous entraîne dans un voyage au cœur d'un système où la vente du corps humain est devenu un secteur commercial comme les autres. Alors que les entrepreneurs prospèrent, que les clients consomment en toute impunité et que l'Etat s'enrichit, les travailleuses du sexe parlent mais ne se montrent pas. Il ne suffit pas de décréter que la prostitution est un métier comme les autres, pour le rendre honorable.



Que faire de la prostitution ? On nous dit qu'elle a toujours existé, qu'elle est inévitable. La société peut donc s'accommoder, à condition qu'elle ne gêne pas trop. Mais depuis quelques années, l'arrivée massive sur les trottoirs des villes de l'Union Européenne de milliers femmes de l'Est victimes des trafiquants a bouleversé la donne. L'esclavage est trop visible, il faut y mettre de l'ordre. La légalisation de la prostitution est avant tout une affaire de profit. Elle protège le client et l'incite à consommer. Elle banalise un marché où prospèrent des proxénètes, promus hommes d'affaires honorables. Ces derniers estiment que l'industrie du sexe en Hollande serait au 5ème rang de l'économie nationale.



A l'heure où l'harmonisation est indispensable, ces Etats résisteront-ils aux pressions hollandaises qui entendent imposer leurs thèses au risque de sacrifier la dignité humaine au profit ?  
Légaliser la prostitution, c'est légaliser une forme d'esclavage.

Image : Hubert Dubois - Montage : Michèle Courbou  
Auteur : Hubert Dubois - Coproduction : Cinétévé/EMS swynk/ARTE France  
52 mn - France 2002

## jeudi 27 mars à 20h30

Interscoop et France 5 présentent en Avant-Première

### MÉLODIES EN SOL MINEUR

Un film de Didier Portal



A Krivoj-Rog, petite ville minière au fin fond de l'Ukraine, Didier Portal a filmé les étonnants petits musiciens de l'école de Jazz. Mais ne vous attendez pas à un remake des fanfares des pauvres, où les mineurs britanniques sont remplacés par leurs confrères ukrainiens, plus pauvres encore... Non. Car ce film est avant tout une histoire d'amour. Pour Andreï, pour Denis, pour Alina, et pour tous les autres : vingt-deux enfants qui répètent et jouent à merveille les compositions de Duke Ellington, pendant que leurs parents descendent à la mine...

Image : Didier Portal - Montage : Jean-François Giré  
Production Interscoop en association avec France 5  
52 mn - France 2003

## vendredi 27 mars à 19h45

VM Group et Arte reportage présentent en Avant-Première

### NEPAL : LES DERNIERS MAOS

Un film de Pierre-Julien Quiers et David Gough

Ce film est un témoignage rare : pendant tout le mois de Février dernier, leurs auteurs ont réussi à s'infiltrer au cœur du Népal, dans les zones tenues par ceux qui sont les derniers maoïstes de la planète. Depuis sept ans, la sale guerre qui oppose cette guérilla aux forces de sécurité népalaise a fait près de 7000 morts, dans l'indifférence générale... Un fragile cessez-le-feu a été conclu en janvier 2003, mais les derniers maos n'ont pas désarmé : ils règnent toujours, à des degrés divers, sur 73 des 75 districts du Népal... Souvent par la terreur, mais aussi parce que parfois, ils représentent le seul espoir...



Montage : Mathias Lavergne - Production : VM Group  
Diffusion prévue : Avril 2003 sur Arte reportage  
26 mn - 2003 - France

## Clôture du Festival

F. Productions présente en Avant-Première

### LA LOI DE LA JUNGLE CHRONIQUE D'UNE ZONE DE NON DROIT : LA GUYANNE FRANÇAISE

Un film de Philippe Lafaix

La Guyane française, est aussi vaste que le Portugal. Avec la jungle, finit la loi ; avec elle, commencent tous les trafics : d'or, d'armes, ou de drogues. Avec la jungle s'évanouit la frontière qui transforme les habitants de la



forêt en parias que l'Etat français s'évertue à expulser et qui reviennent en pirogue par ces frontières-passoires. Avec la jungle enfin s'ouvre une zone de non-droit pour les aventuriers sans scrupules à la recherche d'or, ils éventrent forêt et fleuves, qu'ils souillent de mercure. Sur les sites d'orpaillage clandestins, cernés de miradors, les braquages fréquents déclenchent de véritables chasses à l'homme. Lorsque des conflits éclatent entre clans, l'Etat français se décharge du problème en confiant à des orpailleurs locaux le soin de rétablir l'ordre. Depuis dix ans, ces anciens « jungle commandos », organisés en milices, maintiennent l'ordre à leur façon en toute impunité, sur ce qu'ils estiment être leur territoire. Le film nous précipite dans l'horreur. des hommes battus, torturés au fer rouge, scalpés, pendus par les testicules, et laissés pour morts. Mais à qui profite ce système, et où va l'or ? Et quel est l'avenir de la Guyane française, ravagée par les orpailleurs ? Le film révèle l'ampleur de la tragédie. Comme à Minamata, au Japon, dans les années 50, une contamination massive de toute la région par le mercure commence à décimer les dernières populations amérindiennes de Guyane, qui jusque là vivaient dans un havre de paix.

Image : Philippe Lafaix - Montage : Olivier Martin - Son : Gérard Achille  
Coproduction : F Productions/Eldorado Films/Samarka Productions  
53 mn - 2003 - France



## UN TRAIN DE VIES

de Fabien Pasquet et Sory Ibrahima Keïta  
Image Frédéric Mignard et Seydon Camara  
Montage Mathieu Daniel - Auteur : Fabien Pasquet

85 mn - France - 2002 - Production : Quartier Libre Productions  
Diffusion : Tv Rennes le 25 déc 2002

Fabien Pasquet, réalisateur français, part de Rennes pour aller jusqu'à Mopti au Mali par le train. Il traverse l'Espagne, le Maroc, la Mauritanie, le Sénégal, le Mali. Il nous livre ses impressions personnelles sur les pays et les cultures traversées. Au même moment, avec le même matériel de tournage, Sory Ibrahima Keïta, réalisateur malien, entreprend le même voyage en sens inverse jusqu'à Rennes dans des conditions identiques pour un autre regard, une autre approche du parcours qui les sépare...

## LES N'ZOMONS OU LES EXTRATERRESTRES EN CÔTE D'IVOIRE

de Philippe Roméo et Joseph Andjou  
52 mn diffusé sur Canal plus - Documentaire - 1991

En Côte d'Ivoire, la présence du passage des extraterrestres est une réalité pour beaucoup de personnes. Le film s'attache à retrouver les "traces" de ces visiteurs...

## LE COMBAT DE DORKASS

de Barou Oumar Ouedraogo  
25mn Burkina Fasso - Documentaire/Fiction - 2000

Confrontée à la volonté de sa mère qui veut pratiquer l'excision sur sa plus jeune sœur, une élève de douze ans prend conscience de la gravité de l'acte à la suite de la projection d'un film à l'école. A partir de ce moment elle va tout tenter pour faire changer d'avis sa mère. Face à son intrangéance elle finit par faire appel à tous les élèves de l'école qui interviendront le jour fatidique pour barrer définitivement la route à la pratique de l'excision.

## SANAKOROBA

de Philippe Roméo et Véronique Holley  
52mn - Coproduction TV5 - Documentaire - 1999  
Diffusion en Novembre 2000 sur TV5

Depuis 1985, un village du Mali poursuit une expérience de développement aussi originale qu'efficace. A l'origine de celle-ci, le jumelage du village avec une bourgade agricole québécoise. Le "Ben Kadi", comité de jumelage, impulse le développement du village en imposant une démocratie directe et participative, sans de substituer pour autant aux institutions traditionnelles. Quinze ans après le début de cette aventure une cinquantaine de villages environnants a opté pour la même organisation. L'expérience fait tache d'huile et se prolonge aujourd'hui dans les quartiers urbains de Gao et Mopti.

## COTE D'IVOIRE : LA PRESSE À L'EPREUVE DE LA LIBERTE

de Axel Illary  
Montage : Jean-Michel Vinzo  
Production : Azimut/Axel Prod - 35 mn - Côte d'Ivoire  
Documentaire - 2002

Ce film réalisé avant les événements qui se déroulent en Côte d'Ivoire, fait un tour d'horizon des principaux acteurs de la presse ivoirienne.

## LE NERF DE LA DOULEUR

de Rahmatou Keita  
Producteur : Sonrhay empire Productions (Niamey, Niger)  
26mn - Niger - 2002

Dans les pays sahéliens, on voit beaucoup d'infirmités... dûs à la polio, ou à des accidents de diverses sortes. Parmi ces accidents, il y en a un qui est dû à la maladresse, d'une infirmière ou d'un infirmier : une crise de paludisme, une piqûre de Quinimax pour soigner le patient... Trop souvent on pique au mauvais endroit et c'est le drame. Ce film s'intéresse aux victimes qui vivent dans des souffrances permanentes et la gêne que provoque toute infirmité.

Le Festival tient à remercier Joseph Andjou, Journaliste présentateur du magazine "i>télé Afrique" diffusé tous les quinze jours sur i>télé Canal +, et Gwenaëlle Lebourdonnec journaliste à i>télé et les réalisateurs qui ont présenté un film pour "Docs d'Afrique", ainsi que Jean-Louis Saporito, journaliste et animateur de l'association Contrechamps qui nous a également apporté son aide.

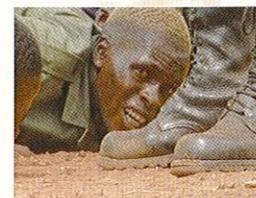


mercredi 18h00

## COLLEGE EN CHANTIER

de Jean-Pierre Canet  
et Marc Fauchoux  
Montage de Denis Thibaux  
et Cédric Delport

Collège en Zone d'Education Prioritaire (ZEP) dans les Pyrénées orientales avant les élections présidentielles d'avril 2002. Rencontre avec les élèves et professeurs sur fond de campagne électorale.



jeudi 18h00

## DU CÔTE DES REBELLES

de Alexandra de Monclin  
Montage de Noëlle de Pretto

"La souffrance conduit à la victoire". Les rebelles de Bouaké s'entraînent dur. Pas question de baisser leur garde avant les négociations de Marcoussis. Portrait de ces jeunes insurgés.



vendredi 18h00

## COMBAT DE FEMMES

de François Bergeron  
Montage de Yannick Le Poder

Premier championnat de boxe féminine amateur à Scranton en Pennsylvanie (USA).



samedi 17h30

## CHAMPIONNAT DU MONDE D'APNÉE (LE)

de Céline Pinckwasser et Julien Rocher

Le championnat du monde d'apnée avec le suivi de l'équipe française masculine et féminine dans deux disciplines : le poids constant et l'apnée statique.



6H00/9H00

CHARLOTTE LE GRIX DE LA SALLE



18H00

MARIE DRUCKER



LA CHAÎNE D'INFORMATION DE CANAL+  
RETROUVER L'ANTENNE EN DIRECT SUR [www.itole.fr](http://www.itole.fr)



COLLEGE  
EN CHANTIER



DU CÔTE  
DES REBELLES



COMBAT  
DE FEMMES



LE CHAMPIONNAT DU  
MONDE D'APNÉE

I COMME ICARE  
EVENEMENTS

INTERNATIONAL  
I COMME INTERVIEW

CINEMA  
MUSIQUE  
CULTURE

MEDIAS

EUROPE

12H45

STEPHANIE RENOUVIN  
BRUCE TOUSSAINT



21H00

SAMUEL ETIENNE



7J/7, 24H/24

PRIORITE AU DIRECT ET AUX IMAGES

## La face cachée de la Terre

Une série proposée par le Collectif ALTERdoc



Actuellement, 1,2 milliard de personnes vivent avec moins d'un dollar par jour et près de la moitié de la population mondiale vit avec moins de deux dollars par jour. Bien sûr ces chiffres recouvrent des réalités diverses et les comparaisons sont caricaturales. Mais personne ne peut imaginer les millions de drames individuels qu'ils signifient.

En tant que citoyens de cette planète, en tant que professionnels concernés, nous avons décidé d'agir avec les moyens et les capacités qui sont les nôtres. Ce que nous découvrons chaque jour, c'est qu'une parole, un regard, un peu de notre intérêt vaut plus qu'une aumône. Ailleurs comme Ici. C'est dans cet esprit que nous créons cette série « La face cachée de la Terre ». C'est un premier pas et nous espérons que très rapidement cette initiative nous dépassera.

Face à l'incapacité des plus démunis de la planète à se faire entendre, nous proposons de réaliser cette série de film de 2'30 - afin d'aller à la rencontre, de donner la parole - et donc d'écouter - cette moitié de la population mondiale qui vit avec moins de deux dollars par jour.

Les écouter incite à réfléchir. Leur donner la parole c'est briser un silence complice.

Notre volonté est bien d'interpeller et de solliciter l'attention du téléspectateur, d'éveiller sa conscience

**Le FIGRA présentera pendant les cinq jours les nouvelles réalisations de "La face cachée de la terre"**

M. David - La Realidad, Chiapas, Mexique / Mme Nehaya Abu-Absa - Ramallah, Palestine / NomChongrak - Baie de Sikao, Thaïlande / Camp de réfugiés de Banislaw, Kurdistan d'Irak / M. Peter Wanyonyi - Eldoret, Kenya / Mme Maria Sanchez - Nezahualcoyotl, Mexique / M. Ahmed, Maroc / M... Burkina-Faso.



**Remerciements aux Productions :** Arte-Théma - Arte Reportages - Article Z - Ethan Productions - France 3-Thalassa - Label Télé - Mano a Mano - Montparnasse Productions - Point du Jour - Sunset Presse - VM Group - Sylicone - Planipress

**Des représentants du collectif AlterDoc rencontreront le public et les professionnels le Dimanche 30 Mars à 15 heures Place Publique.**

ALTERdoc association - loi de 1901 présidé par Jean-Pierre MABILLE (Producteur à l'INA), Trésorier : Adrienne FREJACQUES (ARTE Distribution et Édition)  
Secrétaire : Aliocha MALDAVSKY (Docteur en Histoire) Membres fondateurs : Gonzalo ARJON, Laurence JOURDAN, Jean-Christophe KLOTZ, Baudouin KOENIG, José MALDAVSKY, Alberto MARQUARDT, José REYNES.

## Place publique : 1 Heure avec...



**Fabienne Servan Schreiber**  
PDG de Cinétévé, productrice de films de cinéma et de télévision, Présidente du Jury du FIGRA 2003.

**Jeudi 27 mars 18H30**



**Paul Moreira** (sous réserve)  
Rédacteur en chef des magazines "90 minutes" et "Lundi investigation" sur Canal+

**vendredi 28 mars 18H30**



**Jean-Marc Pillas**  
Correspondant permanent de TF1 à Jérusalem

**samedi 29 mars 18H30**

## Espace VIP

Accueil des invités du Festival et des personnalités dans le Salon Rouge du Palais de l'Europe.



Auditorium - vendredi 28 mars 2003 à 20h30

## Le grand débat

**La protection des sources des journalistes :  
privilège ou droit ?**

Débat organisé avec Reporters sans frontières animé par

**Noël Copin**

président de RSF,

avec la participation de :

**Martine Ostrowski**

Juriste et enseignante en écoles de journalisme

**Valérie Rohart**

Grand Reporter à RFI,

**Emmanuel Derieux**

Professeur de droit des médias Université Panthéon Assas Paris II,

**Armelle Toraval**

Journaliste à Libération

**Paul Moreira**

(sous réserve)

Rédacteur en Chef "90 minutes" Canal +

S'informer s'ils pouvaient apparaître aux yeux de leurs interlocuteurs sur le terrain, comme des indicateurs en puissance ou comme de futurs témoins à charge ?

La Cour Européenne des Droits de l'Homme soutient fortement ce principe. Elle a plusieurs fois tranché en faveur des journalistes contre la justice de leurs pays.

En France, le secret des Sources est garanti depuis 1993. Mais cette garantie paraît insuffisante. Des journalistes ont été mis en garde à vue ces dernières années. Il s'agissait de les faire craquer et obtenir qu'ils donnent les noms de ceux qu'ils avaient rencontrés.

Les démêlés de Jonathan Randal, ancien reporter du Washington Post, avec le Tribunal International pour l'ex-Yougoslavie qui voulait l'obliger à témoigner, ont montré toute la dimension de ce problème.

La protection des sources est-elle un privilège demandé par une profession ? Est-elle un élément essentiel de la liberté d'expression, condition des autres libertés ?

Place publique - dimanche 30 mars à 11h

## Table ronde

**Agence de presse  
ou Société de production :  
Information et "Infotainment"\***

Table ronde organisée avec le Satev - Syndicat des Agences de Presse Télévisées présidé par Bernard vaillot PDG de Galaxie Presse

**D**epuis 20 ans, le nombre de "reportages" diffusés sur les chaînes françaises n'a cessé d'augmenter. Tantôt produit en interne par les rédactions nationales ou privées, par des agences de presse ou par des sociétés de production. Si l'on doit se féliciter de la multiplication des magazines d'information pour la plupart en prime-time, force est de constater qu'il est bien difficile aux téléspectateurs de savoir ce qu'il regarde réellement. Qu'est ce qui est information? qu'est ce qui ne l'est pas ou qui est parfois un peu des deux? Qui sont et doivent être les acteurs et les garants de l'information? Les JT sont un bon exemple. Ils sont faits par les rédactions des chaînes sous la responsabilité d'un rédacteur en chef et du directeur de l'information. Or, si le divertissement est un des ingrédients de la télévision, il est sans doute nécessaire aujourd'hui de poser une limite basée sur des critères objectifs en ce qui concerne le mélange des genres que nous appelons dans notre jargon télévisuel "Infotainment". Redéfinir ces critères ne veut pas dire pour autant "ghettoïser" l'info et le reportage, mais un "reportage" réalisé sans aucune intervention journalistique en amont et en aval ne satisfait jamais aux règles et au devoir de notre profession. Alors, faut-il "labéliser" l'information à la télévision?

Pour tenter de répondre à ces questions le Satev (Syndicat des Agences de presse télévisées) et le FIGRA ont recherché des représentants du CSA, du Ministère de la Culture, des chaînes de télévision, des agences de presse, des producteurs, des journalistes et des réalisateurs.

\*Infotainment : info-divertissement



# Les Courts de France 3

Auditorium

france 3 est une chaîne de francetélévisions



## LE 12/14

Du lundi au vendredi.

VOTRE PREMIER RENDEZ-VOUS  
AVEC L'ACTUALITE DE VOTRE REGION.

## LE 19/20

A 18 h 55 : Picardie Première  
A 18 h 55 et 19 h 55 : 2 éditions locales : Lille Métropole et Côte d'Opale  
A 19 h 06 : les journaux régionaux Nord Pas-de-Calais et Picardie

L'INFORMATION QUI FAIT LE TOUR DU MONDE  
EN PARTANT DE CHEZ VOUS.

## LE WEEK END

Le samedi de 11h40 à 18h10 et le dimanche de 11h30 à 13h15.

INNOVATION, DECOUVERTES,  
SPORTS ET PROXIMITE.

france 3, de près on se comprend mieux.



www.nord.france3.fr



7 mn - France 2002

### Vu d'Ici en Nord-Pas de Calais : **GRAFFEURS : CHASSEURS DE MURS**

Le graffiti est un moyen d'expression qui est apparu dans les années 70. Gaëtan peint les murs de son quartier des Bois Blancs à Lille, avec l'accord des propriétaires. Gerry, de l'association Frelon, a un book et propose ses services aux commerçants. Mais les tags illégaux, eux, coûtent cher en nettoyage. A Lille, il existe un service de lutte anti tag.



Equipe :  
A. Castier/J.M. Barféty/  
E. Rattenni/F. DeFrance

7 mn - France 2002

### Vu d'Ici en Nord Pas-de-Calais : **AUTOROUTE A1 : LA SORTIE DE BALKANS**

Ils sont 120 à s'être installés sur ce nœud autoroutier sur la commune de Ronchin. Entre caravanes, cabanes, tentes et autres abris de fortune, ils se sont construits une nouvelle existence. Difficile de savoir d'où ils viennent, qui ils sont. Tranche de vie de ces Yougoslaves en exil. Mariage, vie quotidienne, nous avons passé un week-end avec eux.



Equipe :  
M. Roussel, JM. Vasco,  
E. Rattenni, V. Dusausoy

7 mn - France 2002

### Vu d'Ici en Nord Pas-de-Calais : **LE MUSÉE DU FORT DE SECLIN**

Didier Boniface, sa femme et leurs 5 enfants, restaurent depuis 6 ans le Fort de Seclin, datant du Second Empire et racheté pour 1 franc symbolique à la mairie. Après de longues années d'abandon, ce n'était plus qu'une ruine. Sans aucune subvention, rien qu'avec le système D et leurs petites mains, ils l'ont entièrement restauré pour y abriter leur collection d'attelages d'artillerie de la guerre 1914-1918. Leur objectif : recréer l'atmosphère d'une caserne à cette époque et y accueillir du public.



Equipe :  
V. Demange, S. Gurak,  
E. Rattenni, S. Marsilloux

7 mn - France 2002

### Vu d'Ici en Nord Pas-de-Calais : **L'AN 10 APRÈS GERMINAL,**

le 30 novembre, à la Sainte Barbe, l'association des amis de Germinal et anciens mineurs fête ses 10 ans... René Wkasiewicz en est le président. Des photos, des souvenirs... mais surtout le bouleversement de toute une vie. Grâce au film, grâce à Claude Berri, ces mineurs sont toujours en nombre, ils ont créé une association, un musée, ils s'investissent, et leurs conversations tournent encore autour de Germinal. René continue à faire de la figuration, pour France 3 surtout. Il joue aujourd'hui dans la comédie musicale Aremberg. Il y a eu pour eux un avant et un après Germinal.

30

# DooWap

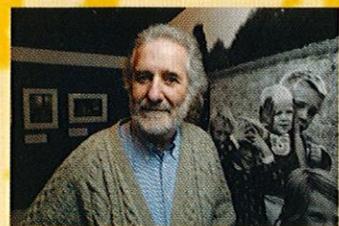


Post-Production Son

72, Avenue Victor Hugo 92100 Boulogne Tél: 01.41.31.50.06 Fax: 01.41.31.50.10  
http://www.doowap.fr e-mail: durjen@doowap.fr



**Lalibela.**  
Prêtre tenant une croix de procession. Chaque église ou monastère possède une ou plusieurs croix. Elles sont présentées aux fidèles durant les offices et les processions. Les croix sont d'une infinie variété. Elles sont de fer, de bronze, d'étain, de bois ou de pierre. Celles qui sont en métal sont fabriquées suivant la technique de la cire fondue.



Jean-Louis Saporito  
Photographié par Thomas Ribowski

*"J'ai toujours rêvé d'Afrique."*

La récompense est venue dès ma réussite au Bac : l'autorisation de mes parents de parcourir l'Afrique occidentale en stop. Deux ans plus tard, pendant l'été 1965, j'embarque pour Djibouti à la découverte de l'Afrique de l'Est. Bloqué en Ethiopie, -la frontière avec le Kenya était fermée, je passe deux mois à Addis Abéba. Je découvre l'Ethiopie féodale, avec un empereur mythique Haïle Selassié, 225ème descendant de la reine de Saba.

L'année suivante, je retourne au pays du roi des rois, partager la vie de trois chasseurs de crocodiles rencontrés l'année précédente. Patatras ! L'exportation de peaux est interdite cette année-là. Je reste néanmoins deux mois en Ethiopie et j'en profite pour explorer le mercato d'Addis Abéba, le plus grand marché d'Afrique, dit-on. Dans les échoppes pour touristes, au milieu des souvenirs que l'on trouve

## L'Éthiopie chrétienne

habituellement dans ces endroits, je découvre de véritables trésors : croix de procession ou de bénédiction, en fer, en argent, en bois et des livres sacrés, bibles, vie de Marie richement enluminés, qui me laissent entrevoir la richesse de la culture éthiopienne.

Puis ma vie professionnelle m'éloigne et me rapproche de l'Ethiopie.

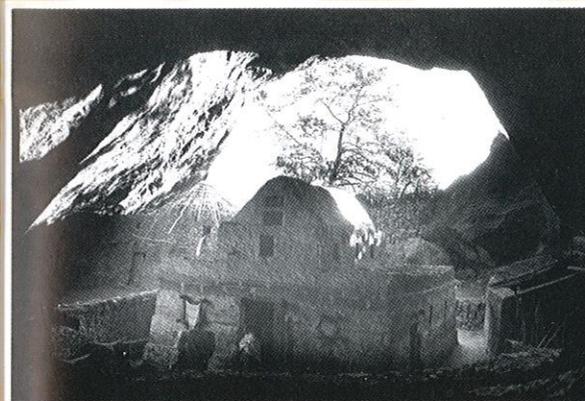
Reporter-cameraman à la télévision française, mon quotidien est fait de reportages en France et à l'étranger. Passant d'un conseil des ministres à un défilé de mode, d'un match de foot à ce qu'on appelle un point chaud, Vietnam, Pakistan, Ethiopie. Ces endroits dans lesquels se joue la politique du monde sont également des lieux où les gens souffrent. Et l'Ethiopie a eu sa part de souffrance durant les années 70-90. Deux terribles famines en 74 et en 84 et des guerres qui n'ont pratiquement pas cessé m'ont souvent donné l'occasion de retourner en Ethiopie. Mais ces visites courtes, le temps d'un reportage télévisé, dans des contextes tendus ou tragiques, ont malgré tout fait mûrir mon envie d'Ethiopie.

En 1991, enfin la paix revient et la libre circulation dans le pays est

restaurée. J'ai envie d'être un touriste et de visiter dans le calme, en prenant le temps nécessaire, les merveilles enfouies dans les falaises du Tigré, du Gojam et du Wollo. De découvrir tous les lieux d'où provenaient les objets de culte que j'avais vus dans les échoppes du mercato d'Addis Abéba.

C'est à ce moment que je découvre un livre de Gorg Gerster "L'art éthiopien" publié en 1968 et qui pour la première fois révèle au public les églises rupestres d'Ethiopie.

Depuis, tous les ans, généralement en début d'année, je vais en vacances en Ethiopie. Les premières années, mes photos étaient des photos, souvenirs, des photos de touristes. Mais très vite, j'ai pensé que ce que voyais était peut-être proche de ce qu'avaient été les premiers temps du christianisme. En photographiant la vie religieuse en Ethiopie, j'ai l'impression de témoigner de la vie des premiers Chrétiens et je me suis senti comme un lointain cousin de ces gens-là.



**Massif de l'abuna Joseph.**  
**Eglise de Makena Medani Alem.**  
**Consacrée au Sauveur du monde.**  
**Construite dans une caverne à plus de 3000 mètres d'altitude.**  
**Les prêtres attribuent l'église au mythique roi d'Axoum Gabra Masqal au VIème siècle, mais probablement elle est contemporaine des églises de Lalibella à la fin du XII<sup>e</sup> siècle.**

À chaque voyage, je me consacre à un groupe d'églises, une fête religieuse ou à un pèlerinage particulier.

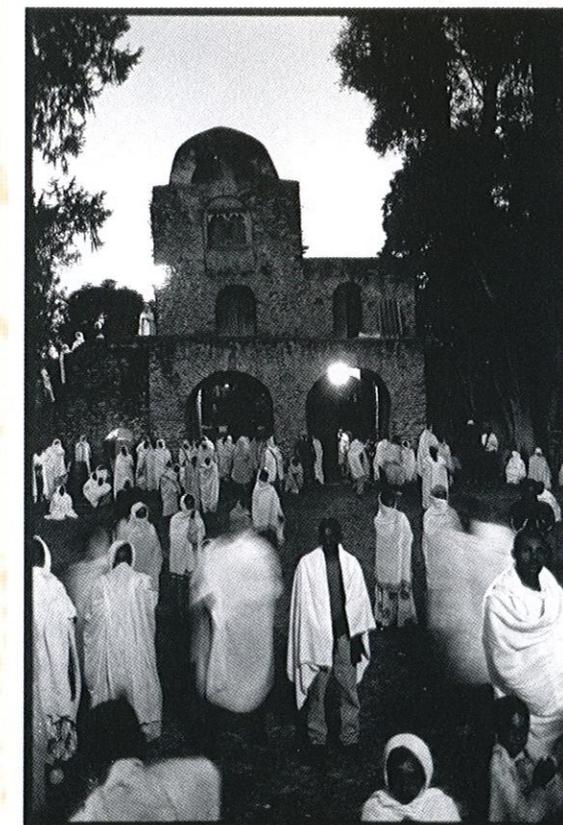
Dans ces régions, la foi est extrêmement vivante et solidement enracinée. Tous les dimanches les offices sont très fréquentés. Les grands pèlerinages rassemblent des milliers de fidèles et les monastères font le plein de moines et novices.

Beaucoup de ces églises étaient jusqu'au milieu des années 90 difficilement accessibles et nécessitaient souvent pour les atteindre plusieurs et pénibles heures de marche. Il fallait escalader les plateaux et descendre au fond des vallées.

Aujourd'hui l'Ethiopie a compris la richesse de son Histoire et a entrepris de gros efforts pour organiser l'accessibilité de ces sublimes merveilles et faciliter la venue des touristes.

Cela enlève de la rareté à ces découvertes, mais cela permet aussi à un plus grand nombre de profiter de ce patrimoine et d'admirer ces monuments prodigieux."

**Gondar.**  
**Église de Debre Bihram, dédiée à la Sainte Trinité.**  
**Elle fut érigée par l'empereur Yassou le grand.**  
**Gondar fut la capitale des empereurs d'Ethiopie au 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècle.**



# L'équipe

du FIGRA 2003

**Georges Marque-Bouaret**,  
Délégué général

**Catherine Souchet**,  
Coordinatrice générale

**Jordane Soubeyrand**,  
Assistante de production

**Liliane Sloimovits**,  
Relations presse-Partenariat Media  
61 rue d'Hauteville - 75010 PARIS  
Tél. 01 48 24 44 42 - Fax : 01 45 23 14 04  
lilianesloimovits@free.fr

Assistée de **Elodie Garbar**

**Alain Bosc**,  
Rédacteur en chef Journal du FIGRA

**Julien Verschilde, Anne-Flore Couthier et  
Marion Levasseur**,  
Rédaction Journal du Figra et photo (EFAP de Lille),

**Marion Pillas**,  
Entretien Catalogue Figra,

**Sophie Parmantier**,  
Assistante Grand débat (EFAP), Lille

**Fanny Martinot**,  
Accueil professionnel (EFAP), Lille

**Romain Combet**,  
Régisseur général

**Franck Citerne**,  
Projectionniste

**Jérôme Foures**,  
Technicien TATOU

**Jean-François Depetri**  
Vote du public

**Stéphane Tivoli**,  
<http://123.marseillepaca.com>  
Conception et réalisation Site internet,  
catalogue et programme - 06 18 69 22 95,  
assisté de **Charline Soubeyrand**

**Louis Souchet**,  
Création du visuel du FIGRA,  
assisté de **Ben Kreepier**

**Ben Kreepier**,  
Réalisation et musique de la bande annonce du FIGRA

**Franck Charrenton**  
Montage

Création 3 D  
**Emmanuel Souillac**

**Mixage et son, Jean-Michel Durand-Jenny**  
avec les moyens techniques des Sociétés FX  
pour la postprod et **DooWap**, pour le studio son  
Boulogne, «Partenaires officiels».

Le Catalogue est édité par  
L'Association CesArts Evénements  
Président **Pierre Aubert**,  
B.P. 103 - 13701 La Ciotat cedex  
Tél. 04 42 08 52 34 - Fax : 04 42 83 48 87  
email : [figra@free.fr](mailto:figra@free.fr) - <http://figra.free.fr>

# Remerciements

les Partenaires officiels



Le Festival International du Grand Reportage d'Actualité et du Documentaire de société tient à remercier vivement

**Daniel Percheron**,  
Président du Conseil Régional du Nord-Pas de Calais  
**Léonce Deprez**, Député-Maire du Touquet Paris-Plage.  
**Véronique Hoffmann**,  
Présidente de la commission communication.  
**Hubert Flament**, Premier Adjoint au Maire du Touquet,  
**Nathalie Herbaut**, adjointe à l'Éducation  
**Jean-Noël Calon**, Directeur de la Communication,  
**Florence Bas et Christine Bué**,  
**Nathalie Mille**, Directrice du Cabinet du Maire du Touquet,  
**Pascal Maillot-Contoz**, Directeur de la Station du Touquet, Palais  
de l'Europe, **Brigitte Merel**, Direction de la communication,  
**Valérie Declerc**, Office du Tourisme du Touquet.  
**Michel Nollevale**, Président du Syndicat d'Initiative et des Amis  
du FIGRA, Le Touquet. Le C.L.D. L'ensemble des services de la ville  
du Touquet.

**Jean-Claude Paris**, Pdg de I>télé Canal + et **Norbert Balit**,  
Directeur Adjoint, **Bernard Zekri**, Rédacteur en Chef, **Joseph  
Andjou**, Journaliste, **Gwennaëlle Lebourdonnec**, journaliste et  
**Thiphaine Loussouarn**, Direction de la communication.  
**Max Beauval, Nathalie Salaber, Philippe Leconte et  
Dominique Raynaud** de la Société Tatou Location.  
**Isabelle Petiot** de la Société FX  
**Jean-Michel Durand-Jenny**, Société DooWap.  
**Gilles Vaubourg**, Directeur régional de France 3 Nord-Pas de  
Calais, **Luc Mousseau**, Directeur des programmes, **Béatrice  
Bury**, Directrice de la communication  
ET

**Gérard Carreyrou**, PDG de La chaîne Odysée et **Jessica Miri**,  
Chargée des Coproductions, **Marie-Dominique Tatar**,  
Directrice de la communication

**Denis Demangel**, Directeur du Grand Hôtel Le Touquet.  
**Jean-Luc Debove**, Europ'Auto Concessionnaire Opel, Calais,  
Boulogne-sur-mer et Berck-sur-mer  
**Georges Piotery**, Le Casino du Palais du Touquet  
**Evelyne Turpin**, Broc à Fleurs, Le Touquet  
**Christophe Albién**, Restaurant La Savane Le Touquet  
**Florence Trollé**, Le Jardin de Flo, Le Touquet  
**Christian Levain**, Benson Housse, Le Touquet  
**Christian Haboneau**, Directeur du Centre d'Accueil de la Presse  
Étrangère Paris (CAPE)

**Jean-Paul Bougeard**, Directeur de C9 Télévision  
**Stephan Faudeux**, Rédacteur en chef de SONOVISION,  
**Philippe Veaujard**, France Télécom (Boulogne -su-mer)  
**Philippe Clauw**, Directeur de l'École de Formation d'Attachés de  
Presse et de communication (EFAP, Lille), **Cédric Alexandre**, relations  
extérieures.

**Dany Baudelle**, Société RICOH  
**Gérard Coudrais**, Directeur régional de la société Ricard  
**Madame Cornette**, Lycée Boucher de Perthes d'Abbeville pour  
ses hôtesse.  
Les Mairies et les Offices du Tourisme de la Région Nord-Pas de Calais.  
Les restaurants et les hôtels du Touquet.

**Christian Lamarche**, Directeur du Centre Régional de Ressources  
Audiovisuelles (CRRV, Tourcoing), **Catherine Haut**, Directrice de  
la Communication, Corinne Woittequand et toute l'équipe.  
**Noël Copin**, Président et **Robert Ménard** secrétaire général de  
Reporters sans Frontières.

**Bernard Vaillot**, Président du Satev (Syndicat des Agences de  
Presse Télévisées)  
**Arnaud Hamelin**, Président de la Fédération des Agences de presse  
Le CLEMI pour la «semaine de la presse à l'école».  
**Yamina Quemener** et ses enfants, **Inès et Quentin**.  
Les Productions, Agences de Presse et les Chaînes de Télévision,  
françaises et étrangères pour leur participation.  
Le Jury : **Fabienne Servan Schreiber**, présidente et les membres du  
Jury, **Patrick Baïda, Alexandre Bousageon, Richard  
Cannavo, Noël Copin, Jean-Charles Deniau, Valérie Rohart,  
Josep Serra Mateu.**

**Sylvain Crapez, Samia Mezazigh** et le Jury Jeunes et Cinépromo.  
**Jean-Marc Pillas**, Correspondant permanent de TF1 à Jérusalem  
et **Paul Moreira**, rédacteur en Chef de 90mn, Canal + pour Place  
publique : "1 heure avec...".  
**José Maldavsky, Gonzalo Arijon et Laurence Jourdan** pour  
Alter doc.

Le Grand débat : **Martine Ostrowski, Emmanuel Derieux,  
Valérie Rohart, Armelle Toraval, Paul Moreira**.  
Tous les participants à la Table ronde  
**Jean-Louis Saporito** pour l'expo-photo "L'Éthiopie chrétienne"  
et **Thomas Ribowski**, photographe  
Tous les auteurs-réalisateurs des Docs d'Afrique.  
Tous les auteurs-réalisateurs des Courts de France 3 Nord-Pas de  
Calais.

Que soient aussi remerciés tous ceux qui ont permis de présen-  
ter les avant-premières en exclusivité pour le FIGRA 2003 :

- **Fabienne Servan Schreiber**, Productrice CinéTévé, **Alain  
Wieder**, Responsable Unité Théma Arte France, **Hubert  
Dubois**, Réalisateur  
- **Jean-Yves Huchet**, VM Group Producteur VM Group et **Pierre-  
Julien Quiers et David Gough**, Journalistes-Réalisateurs  
- **Frédéric Laffont, Laurence de Rozière**, Interscoop, **Muriel  
Rosé, Olivier Guiton**, pour France 5 et **Didier Portal**, Réalisateur  
- **Pascal Bensoussan**, Producteur F Production et **Philippe  
Lafaix**, Réalisateur.

**Alex Jaffray**, France 2, France 5, pour l'animation de la soirée de  
remise des prix.  
Et toutes les collaborations, petites et grandes, qui de près ou de  
loin, nous ont aidés, soutenus et encouragés :  
**Pierre Aubert, Michel Nollevale, Les amis du Figra, Florence  
Bas, Christine Bué, Christian Lamarche, Marion Pillas,  
Geneviève Boyer, Alain Bosc, Richard Francou, Alain  
Cozzolino, Vod Orton, Alain Legras, Philippe et Victor  
Soubeyrand, Francis et Chantal, Philippe et Odette Le Guen.**

Et tous ceux qui ont permis à cette nouvelle aventure d'exister...

Avec la participation de



et



# TATOU

15, rue Raymond Ridel  
92257 La Garenne-Colombes Cedex

Tél. : + 33 (0)1 47 60 18 80

Fax : + 33 (0)1 47 84 00 83

E-mail : [info@tatou.fr](mailto:info@tatou.fr) - [www.tatou.fr](http://www.tatou.fr)



**TATOU**  
centre

Zone Aéroportuaire  
36130 Déols

Tél. : + 33 (0)2 54 07 73 07

Fax : +33 (0)2 54 07 74 75

[tatou.centre@wanadoo.fr](mailto:tatou.centre@wanadoo.fr)

Belgium

Belgique

Tél. : + 32 2 742 10 74

Fax : + 32 2 736 28 77

[tatou@skynet.be](mailto:tatou@skynet.be)

**TATOU**  
Video

Espagne

Tél. : + 34 93 363 28 66

Fax : + 34 93 439 95 95

[tatouvideo@tatouvideo.com](mailto:tatouvideo@tatouvideo.com)

**TATOU**  
CPA

Argentine

Tél. : + 54 11 47 60 02 02

Fax : + 54 11 47 60 63 89

[comdep@cpatv.com.ar](mailto:comdep@cpatv.com.ar)

**TATOU**  
En Afrique

CAMEROUN  
+ (237) 75 32 25

CÔTE D'IVOIRE  
+ (225) 05 00 56 48

NIGER  
+ (227) 93 21 73